

ETAP  
SOFA

KATALOG 2021





DEAR  
reader

SŁOWEM  
wstępu

В НЕСКОЛЬКИХ  
словах



# Mój cały świat My whole world

Możesz uważać, że dom jest całym twoim światem. Albo odwrotnie, że cały świat jest twoim domem. My wierzymy, że życie może być ekscytujące, nawet kiedy zwyczajnie siedzisz na kanapie. Dlatego przestaliśmy projektować meble, a zaczęliśmy – możliwości. Nowe kolekcje możesz dopasować do swoich wymagań – bo oferują wiele dodatkowych funkcji. Możesz wybrać obicie ze skóry albo tkaniny z pięciu kolekcji: od chłodnej skandynawskiej po gorące safari i zestawiać moduły jak klocki. A my zadbaliliśmy o to, żebyś był mile zaskoczony ceną.

Perhaps you think that your home is your entire world. Or the other way round, that the entire world is your home. We believe that life can be exciting even when you are just sitting on a couch. That is why instead of designing furniture, we started designing possibilities. Our new collections can be tailored to your exact needs, as they offer multiple additional features. You may choose a leather or fabric cover from one out of five collections, ranging in style from chill scandinavian to hot safari, and combine the modules like building blocks. And we make sure that the price comes as a positive surprise. / Возможно вы думаете, что ваш дом – это весь ваш мир. Или наоборот, что весь мир – это ваш дом. Мы верим в то, что жизнь может являться захватывающей, даже когда вы просто сидите на диване. Поэтому мы уже не проектируем мебели, но разрабатываем возможности. Новые коллекции вы можете настраивать так, чтобы они соответствовали вашим ожиданиям, потому что у них много дополнительных функций. Вы можете выбрать обивку из кожи или ткани из пять коллекций: от холодной скандинавской по горячее сафари, и комбинировать модули как детские кубики. А мы позаботились об этом, чтобы вы были приятно удивлены ценой.

**SANDRA / 6**



**HOLA OLA / 8**



**SPAZIO / 10**



**LAGO / 12**



**CALIMERO / 13**



**FREAKY / 14**



**KOLEKCJE**

**FARINA / 16**



**MELLOW / 18**



**LUZI / 20**



**ISLAND / 22**



**NAYOMI / 24**



**SPOT / 26**



**AUSTIN / 28**



**THOR / 30**



**MILANA / 32**



PUFY / 59, Poufs / Пуфы

TKANINY / 60, Fabrics / Ткани

SKÓRY / 64, Leather / Кожы

**NESTO / 34**



**NILS / 36**



**CALVARO / 38**



**HUGO / 40**



**BASIC / 42**



**URBANO / 44**



**FIORD / 46**



**HENRY / 47**



**PI / 48**



**ZOOM / 50**



**IMPRESSIONE / 52**



**ERGO / 54**



**KINGA / 56**



**LUMBER JACK / 57**



**CHARMING / 58**



NUMERY STRON

# SANDRA



tkanina / fabric / ткань  
Aston KR10420



narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 265 ↑ 82(104) ↖ 210 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 195 x 120 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Marzysz o dobrym wypoczynku?  
Sofa Sandra zadba, żebyś czuł się  
fantastycznie i bez troski. Potrafi zaskoczyć  
nie tylko wygodą, ale i praktycznymi  
rozwiązaniami. Możesz wybrać elementy  
i stworzyć zestaw z funkcjami, które  
są Ci potrzebne. Zobaczysz jak  
ułatwią codzienne użytkowanie.**

Are you dreaming of a good rest? The Sandra sofa will make you feel fantastic and carefree. It can surprise you not only with comfort, but also with practical solutions. You can select the elements and create a set with the functions you need. You will see how they facilitate everyday use. /  
Мечтаете о хорошем отдыхе? Диван Sandra заставит вас чувствовать себя фантастически и беззаботно. Он может удивить вас не только удобством, но и практическими решениями. Вы можете выбрать элементы и создать набор с нужными вам функциями. Вы увидите, как они облегчат вашу жизнь.



sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↖ 109  
seater / диван



46



narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 265 ↑ 82(104) ↘ 210  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 195 x 120  
corner set / угловой диван

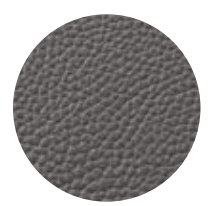


46



sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↘ 109  
seater / диван

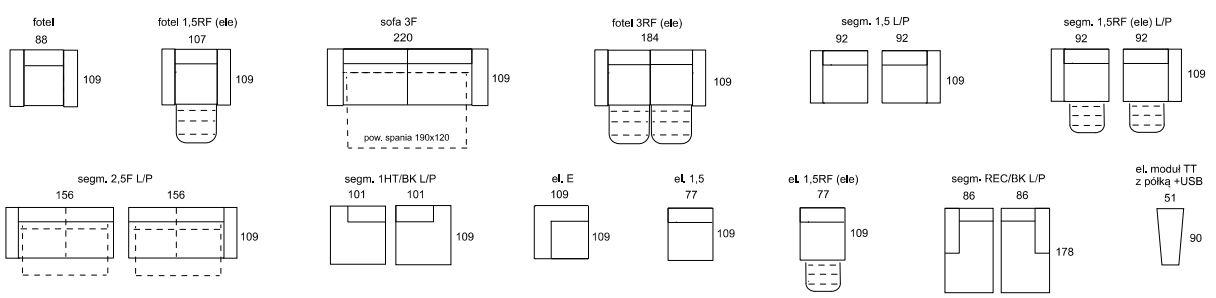
sofa 3RF → 184 ↑ 82(104) ↘ 109  
seater / диван



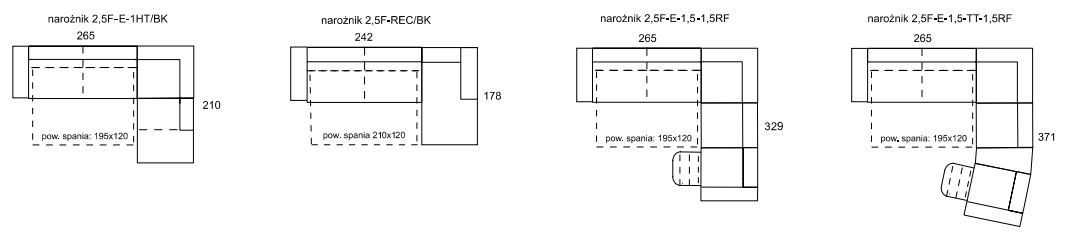
skóra / leather / кожа  
EV 02 / Evolution

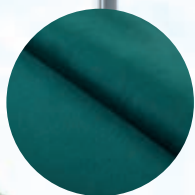


SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE





*tkanina / fabric / ткань*  
Brussels KNC 70081



*sofa 3F → 186 ↑ 86 ↘ 99 sofa / диван*  
*pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 160*

**Dobre meble chcielibyśmy zobaczyć w różnych odsłonach. Niewielka sofa Hola Ola to doskonała alternatywa dla gotowych rozwiązań. Sześć boków, sześć stylizacji. I w każdej jest funkcja spania. Sofa jest niewielkich gabarytów, ustawisz ją w każdym pomieszczeniu i zyskasz wiele miejsca na ulubione dodatki.**

We would like to see good furniture in various guises. The small Hola Ola sofa is a great alternative to ready-made solutions. Six sides, six styles. And each has a sleeping function. The sofa's size is modest, you can place it in any room and gain plenty of space for your favourite accessories. / Хорошую мебель мы бы хотели видеть в разных воплощениях. Небольшой диван Hola Ola – отличная альтернатива готовым решениям. Шесть боковин, шесть стилей. И у каждого есть функция сна. Диван небольшой по размеру, вы можете разместить его в любой комнате и освободить место для ваших любимых аксессуаров.



*sofa 3F → 186 ↑ 86 ↘ 99*  
*sofa / диван*  
*pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 160*





# Zaprojektuj swoją wymarzoną sofę – 5 kroków

Design your dream sofa in 5 steps / Создайте диван своей мечты – 5 шагов

## 1. Wybierz szerokość siedziska 140 cm lub 160 cm

Choose a seat width either 140 or 160 cm / Выберите ширину сиденья 140 см или 160 см.



sofa 2F → 172 ↑ 86 ↖ 99 sofa / диван

pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 140



sofa 3F → 186 ↑ 86 ↖ 99 sofa / диван

pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 160

## 2. Wybierz poduszki oparcia / Choose backrest cushions / Выберите подушки спинки



LAZY



SWEET



SIMPLE



COZY



LOVELY



ELEGANT

## 3. Wybierz podłokietnik / Choose armrests / Выберите подлокотник



STANDARD



MODERN



COOKIE



AERO



STONE



CLASSIC

## 4. Wybierz nogi

Choose legs / Выберите ножки



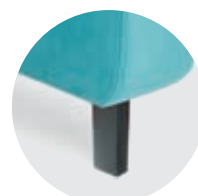
drewn. Stożek



drewn. Walec



metal. Walec



metal. Prosta

## 5. Wybierz tkaninę obicia

Choose cover fabric / Выберите ткань обивки

Wszystkie kolory tkanin znajdziesz na str. 60 – 65

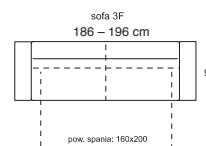
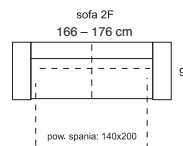
All fabric colors available on pages 60–65 / Все цвета тканей найдете на страницах 60–65

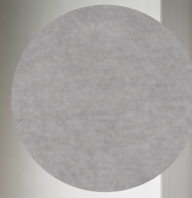


tkanina / fabric / ткань  
Aston KR 10418



SPRAWDŹ WYMIARY





tkanina / fabric / ткань  
Milton KR 10532

Spazio narożnik 3-E-1,5HT → 281 ↑ 86 ↙ 251  
corner set / угловой диван

Jeśli lubisz minimalizm, prosty nowoczesny design to kolekcja Spazio jest dla Ciebie. Oparcia i siedziska sofy mogą mieć ozdobne pikowania lub pozostać gładkie. Decyzja należy do Ciebie. Każda sofa jest piękna i prezentuje się elegancko. Metalowe nóżki na płozach dodają charakteru i tworzą nietuzinkową kompozycję mebla.

If you like minimalistic, simple modern design, then the Spazio collection is for you. The backs and seats of the sofa can have decorative quilting or remain smooth. The decision is yours. Each sofa is beautiful and elegant. Metal legs on skids add character and create an extraordinary furniture composition. / Если вам нравится минимализм, простой современный дизайн, то коллекция Spazio именно для вас. Спинки и сиденья дивана могут иметь декоративную стежку или оставаться гладкими. Решение за вами. Каждый диван красив и элегантен. Металлические ножки на полозьях придают характер и создают оригинальную композицию дивана.



Spazio Vintage sofa 2,5 → 192 ↑ 86 ↙ 92  
seater / диван



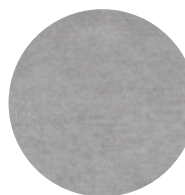
46



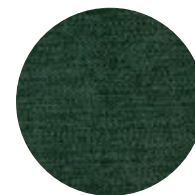
Spazio narożnik 3-E-1,5HT → 281 ↑ 86 ↖ 251  
corner set / угловой диван



Spazio sofa 2,5 → 192 ↑ 86 ↖ 92  
sofa / диван



tkanina / fabric / ткань  
Milton KR 10532



tkanina / fabric / ткань  
Milton KR 10682



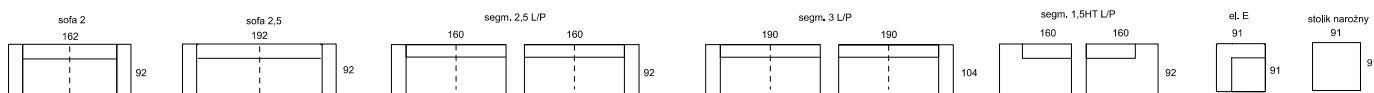
Spazio Vintage narożnik 1,5HT-E-3 → 251 ↑ 86 ↖ 281  
corner set / угловой диван



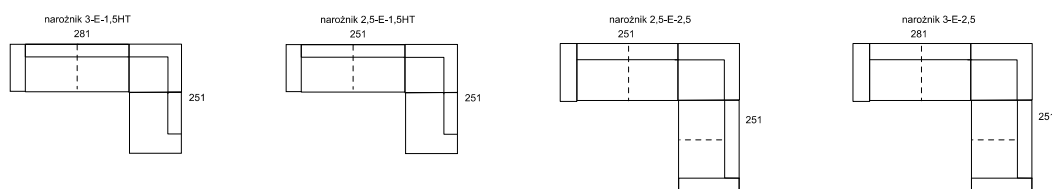
Spazio Vintage sofa 2,5 → 192 ↑ 86 ↖ 92  
sofa / диван



SPRAWDŹ WYMIARY



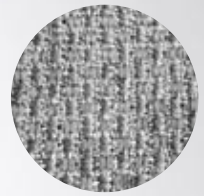
PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# LAGO

Lago kojarzy się z relaksem i chwilą oddechu. Rozsiądź się wygodnie i odpoczywaj.

Lago is associated with relaxation and a moment of pause. Sit back and relax. / Lago ассоциируется с релаксом и отдыхом. Сядьте удобно и расслабьтесь.



tkanina / fabric / ткань  
Forza IFC 1830

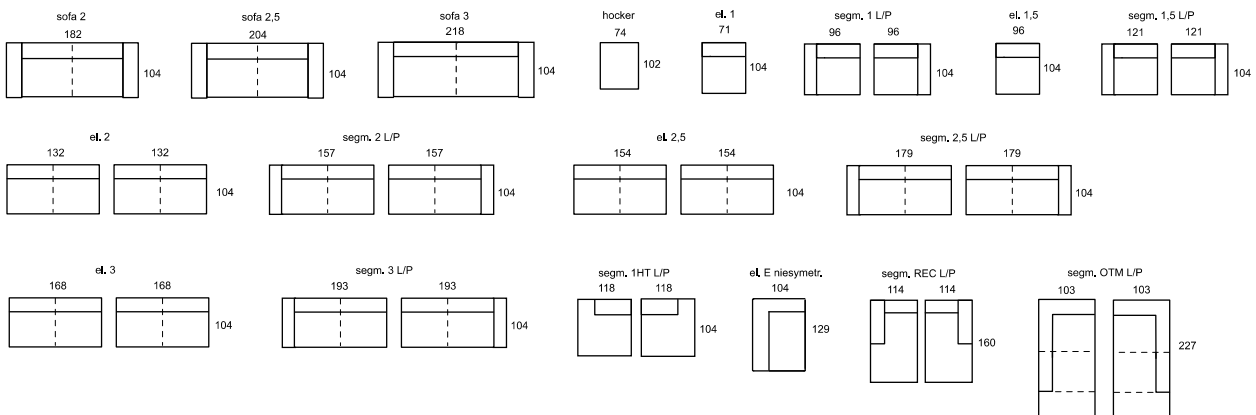


narożnik OTM-2,5 → 287 ↑ 78 ↘ 227 corner set / угловой диван

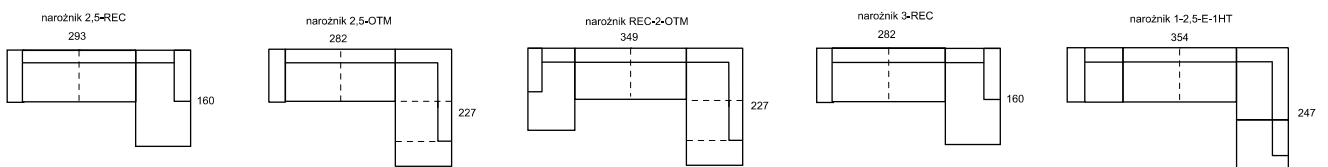
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.



## SPRAWDŹ WYMIARY



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



ETAP SOFA

12





tkanina / fabric / ткань  
Adore IFC2383



narożnik 2-REC → 294 ↑ 87-99 ↖ 159  
corner set / угловой диван

Calimero to bardzo komfortowy narożnik w nowoczesnym stylu. Miękkie kształty kanapy stworzą atmosferę przytulności i swobody w twoim domu. Wysokie oparcie i dodatkowy zagłówek pomogą ci dobrze wypocząć. Poduszki oparcia przymocowane na stałe.

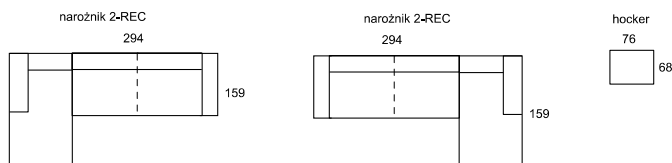
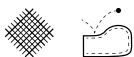
Calimero is a very comfortable corner in a modern style. The soft shapes of the sofa will create an atmosphere of coziness and freedom in your home. The high backrest and an additional headrest will help you relax well. Back cushions permanently attached. / Calimero - это очень удобный угловой диван в современном стиле. Мягкие формы дивана создадут в вашем доме атмосферу уюта и свободы. Высокая спинка и дополнительный подголовник помогут вам хорошо расслабиться.



narożnik 2-REC → 294 ↑ 87-99 ↖ 159  
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



# FREAKY

**Baw się formą i kolorami,  
nadaj sofie własną osobowość.**

Play with form and colours, give the sofa  
its own personality. / Играйте с формой  
и цветами, придавайте дивану свою  
индивидуальность.



*el. REC podw. mata z 1xUSB - el. 1 podw. mata z BK - el. 1 wysoka noga - el. E podw. mata - hocker podw. mata  
→ 374 ↑ 54(74) ↖ 192 corner set / угловой диван*

**Freaky nie boi się intrygujących  
kombinacji. Nie możesz go nie  
zauważyć. Freaky może stać wszędzie.  
Przestawiasz, odstawiasz, przystawiasz.  
Nie masz żadnych ograniczeń.**

Freaky is not afraid of intriguing combinations. You can't miss it. Freaky can stand anywhere. Rearrange it, put it aside, put it in front. There is no limits. / Freaky не боится интригующих комбинаций. Вы не можете не заметить его. Freaky может стоять где угодно. Вы переставляете, отодвигаете, приставляете. У вас нет никаких ограничений.



*el. 2 wysoka noga z 2xUSB → 182 ↑ 72(92) ↖ 101  
seater / диван*



el. E wysoka noga - el. 2 wysoka noga - el. E wysoka noga  
→ 182 ↑ 72(92) ↖ 101 sofa / диван  
hocker wysoka noga → 91 ↑ 41 ↖ 91 footstool / табурет

### 3 warianty

3 variants / 3 варианта



pojedyncza mata / single mat /  
однослойное сиденье



podwójna mata / double mat /  
двухслойное сиденье

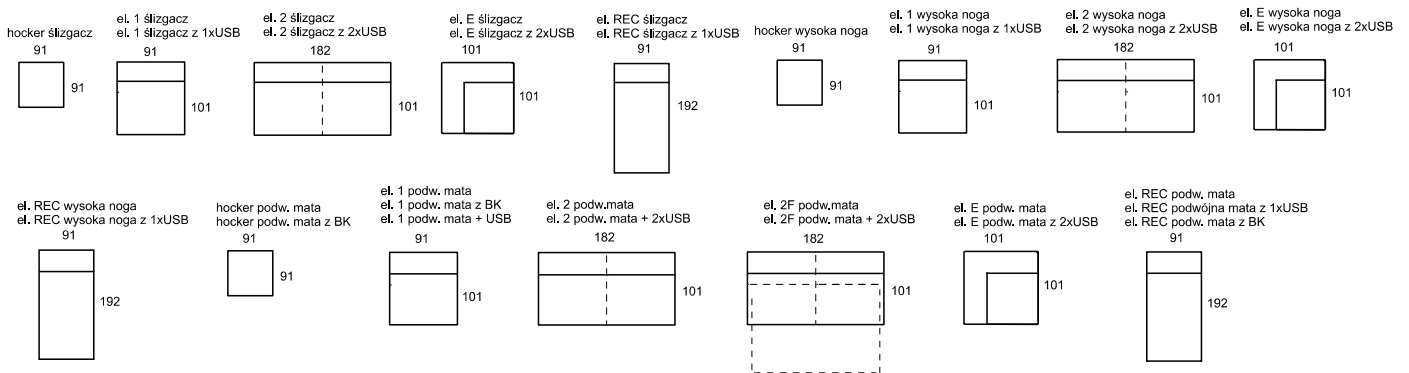


wysoka noga / high leg /  
высокая ножка

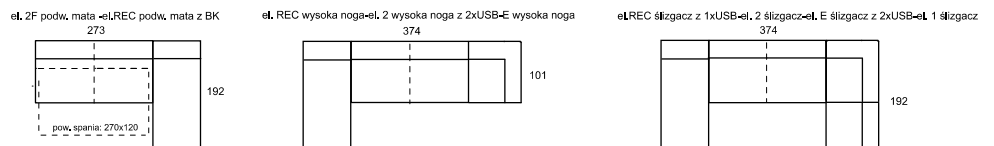


el. 2F podw. mata - el. REC podw. mata z BK → 273 ↑ 72/92 ↖ 192  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 270 x 120  
corner set / угловой диван

### SPRAWDŹ WYMIARY



### PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# FARINA



tkanina / fabric / ткань  
Adore IFC2386

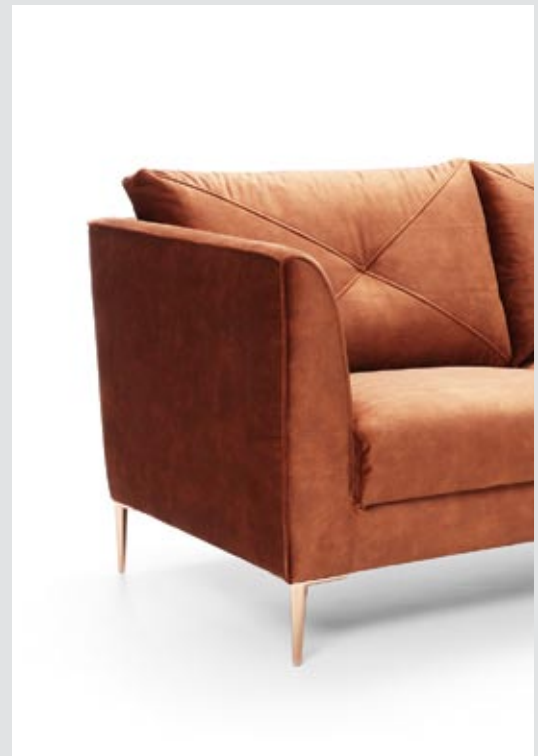


sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater / 2-х местный диван

fotel → 85 ↑ 84 ↘ 96  
armchair / кресло

Nowoczesna z odrobiną klasyki, lekka sofa, na pięknych metalowych nogach w kolorze miedzi. Farina jest starannie wykończona, dlatego może stać na środku pomieszczenia. Poduchy oparcia mają dekoracyjne przeszycie, które nadaje sofie elegancji.

Modern with a touch of classics, a light sofa, on beautiful metal legs in copper color. Farina is carefully finished so it can stand in the middle of the room. The back cushions have a decorative stitching which gives the sofa an elegance. / Современный с оттенком классики, легкий диван, на изящных металлических ножках в медном цвете. Farina безупречно отделана, поэтому она может стоять посреди комнаты. Спинки имеют декоративную строчку, которая придает дивану элегантность.



sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater / 2-х местный диван





46

tkanina / fabric / ткань  
Sofa KR 10601sofa 3 os → 237 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 3 seater / 3-х местный диван

46

sofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater / 2-х местный диван

46

fotel → 85 ↑ 84 ↘ 96  
armchair / креслоsofa 2 os → 167 ↑ 84 ↘ 96  
sofa 2 seater / 2-х местный диван

**W konstrukcji zastosowaliśmy sprężyny faliste i wielowarstwową piankę, co zapewnia komfort i trwałość mebla. W kolekcji jest dostępna sofa 3os, sofa 2os, fotel i hoker.**

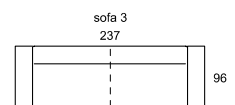
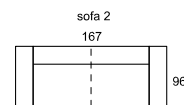
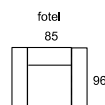
In the construction we used corrugated springs and multi-layered foam which ensures comfort and durability of the furniture.

The collection includes a 3-seater sofa, a 2-seater sofa, an armchair and a hoker.

В конструкции мы применили волнообразные пружины и многослойный пенополиуретан, что является гарантией комфорта и долговечности мебели. Коллекция включает в себя 3-х местный и 2-х местный диваны, кресло и пуф.



SPRAWDŹ WYMIARY



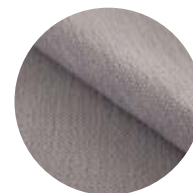
# MELLOW



narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzi w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Mellow prezentuje się dostojnie i elegancko, a do tego jest bardzo komfortowy. Posiada funkcję spania, relaksu i ruchome zagłówki. Wszystko czego potrzebujesz do codziennego użytkowania masz w zasięgu ręki. Kolekcja Mellow to gustowna propozycja dla tych, którzy cenią dobry design.**

Mellow looks dignifying and elegant, and it is very comfortable. Sleeping function, relaxation function and adjustable headrests. Everything you need for everyday use is at your fingertips. The Mellow collection is a chic offer for those who value good design. / Mellow wygląda dostojnie i elegancko, i przy tym jest bardzo komfortowy. Dиван оснащён функцией сна, реклайнерами и регулируемым подголовниками. Все, что вам нужно для повседневного пользования, у вас под рукой. Коллекция Mellow – это стильное предложение для тех, кто ценит хороший дизайн.



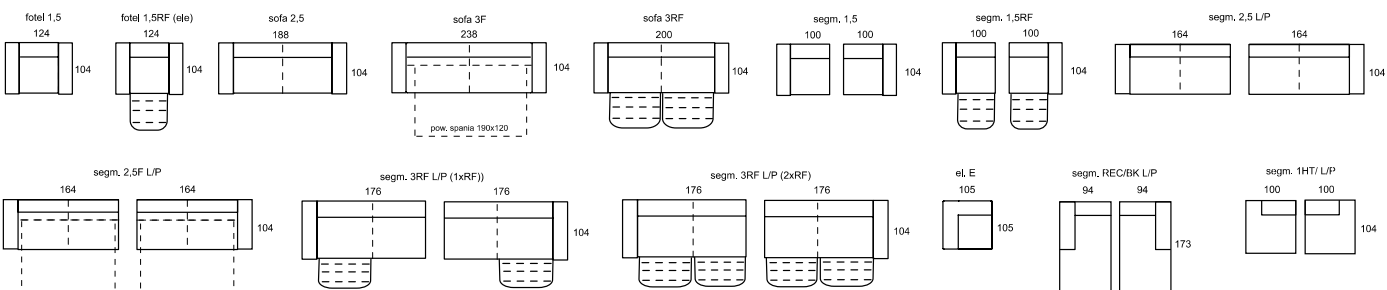
tkanina / fabric / ткань  
Sofa KR 10555



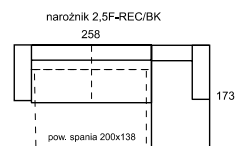
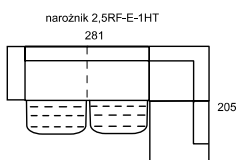
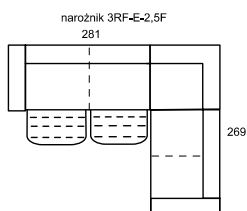
narożnik 3RF-E-2,5F → 281 ↑ 86(101) ↗ 269  
corner set / угловой диван



## SPRAWDŹ WYMIARY



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE





tkanina / fabric / ткань  
Adore IFC2385

narożnik 2-REC → 280 ↑ 80 ↙ 168  
corner set / угловой диван

**Bardzo wygodna sofa, w pięknym nowoczesnym stylu. Wygląda lekko, dzięki smukłej czarnej aluminiowej nodze. Jest doskonale wykończona z każdej strony i może stać pośrodku pokoju. Mebel świetnie wygląda w welwetach. Dodatkowe poduszki lędźwiowe zwiększają komfort wypoczynku. Możesz zamówić recarmierę po prawej lub lewej stronie.**

Luzi comfortable sofa in a beautiful modern style. It looks light with the slim black aluminum leg. It is perfectly finished on each side and can stand in the middle of the room. The furniture looks great in velvets. Additional lumbar pillows increase comfort. You can order a recarmiere on the right or left. / Очень удобный диван в красивом современном стиле. Он выглядит легким благодаря тонкой черной алюминиевой ножке. Диван безупречно отделан с каждой стороны и может стоять посреди комнаты. Модель отлично смотрится в бархатных тканях. Дополнительные поясничные подушки увеличивают комфорт. Вы можете заказать оттоманку справа или слева.



narożnik 2-REC → 280 ↑ 80 ↙ 168  
corner set / угловой диван



42



fotel → 96 ↑ 80 ↘ 89  
armchair / кресло



sofa 3DL → 234 ↑ 80 ↘ 99 seater / диван  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 193 × 128

42



hocker → 125 ↑ 42 ↘ 72  
footstool / табурет



narożnik REC-2 → 280 ↑ 80 ↘ 168  
corner set / угловой диван

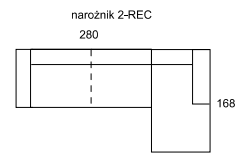
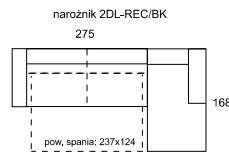
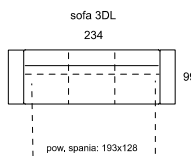
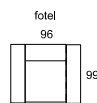


tkanina / fabric / ткань  
Adore IFC 2391

narożnik 2DL-REC/BK → 280 ↑ 80 ↘ 168  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 237 × 124  
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



# ISLAND



narożnik 1HT/BK-E-2,5RS → 228 ↑ 81(104) ↗ 276  
corner set / угловой диван

Island skupia na sobie całą uwagę i stanowi centrum przestrzeni, w której go postawisz. Mocna forma bryły, prosty, nowoczesny design odnajdzie się w różnych typach wnętrz. Wygodne siedziska i szerokie podłokietniki podkreślają solidność i miękkość mebla, co gwarantuje komfort w każdej pozycji.

Island focuses attention entirely and is the center of the space in which you place it. A strong form, simple, modern design will fit different types of interiors. Comfortable seats and wide armrests emphasize the robustness and softness of the furniture, which guarantees comfort in every position. / Island привлекает внимание всех и является центром пространства, в котором вы его разместите. Солидная форма и простой, современный дизайн подходит к разным типам интерьеров. Удобные сиденья и широкие подлокотники подчеркивают прочность и мягкость дивана, и гарантируют комфортный отдых в любой позиции.



**Możesz rozłożyć funkcję relaksu i leniwie wypoczywać, a wieczorem skorzystać z funkcji spania. Island to miejsce, gdzie oderwiesz się od wszystkiego i zatopisz w ciszy.**

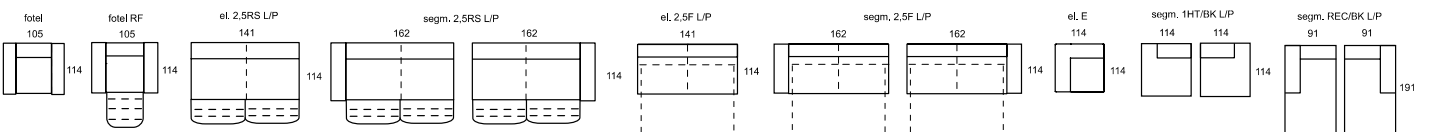
You can extend the relaxation function and lazily relax, and in the evening take advantage of the sleeping function. Island is a place where you will get away from everything and sink in silence. / Вы можете лениво расслабиться на реclinере, а вечером воспользоваться функцией сна. Island - это место, где вы оторветесь от всего и погрузитесь в тишину.



skóra / leather / кожа  
G 303 / Prestige +

narożnik 2,5RS-E-1HT/BK → 276 ↑ 81(104) ↗ 228  
corner set / угловой диван

## SPRAWDŹ WYMIARY



moduł prostokąt z półką



moduł prostokąt z półką + ładow. USB



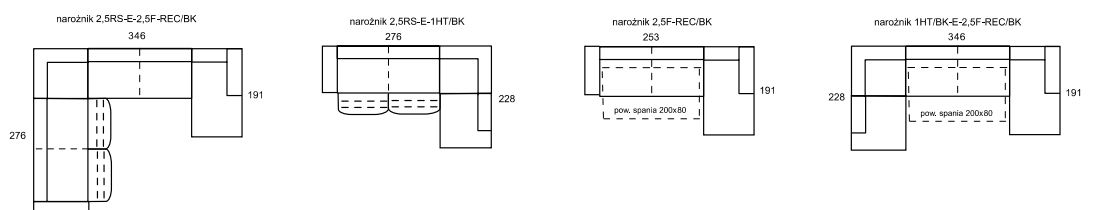
moduł trapez z półką komp.



moduł trapez z półką komp. + ładow. USB



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# NAYOMI



narożnik 2,5RS-OTM → 287 ↑ 76(96) ↗ 205  
corner set / угловой диван

**Nayomi to mebel w pięknym, nowoczesnym stylu. Wygląda lekko dzięki wysokiej, czarnej metalowej nodze. Posiada wysuwane elektryczne siedzisko, które zwiększa przestrzeń wypoczynku. Regulowany zagłówek jest wygodny i dobrze wspiera głowę.**

Naomi is a piece of furniture in a beautiful modern style. It looks light thanks to the high black metal leg. It is equipped with an extendable electric seat that increases the resting space. The adjustable headrest is comfortable and provides adequate support to your head. / Nayomi создана в красивом современном стиле. Этот диван выглядит легким благодаря высокой черной металлической ножке. Выдвигающееся сиденье увеличивает пространство отдыха. Регулируемый подголовник удобен и хорошо поддерживает голову.







45

narożnik OTM-2,5RS → 287 ↑ 76(96) ↗ 205  
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 212 × 82  
 corner set / угловой диван



skóra / leather / кожа  
 G 305 / Prestige +



## Wysuwane elektryczne siedzisko zwiększa przestrzeń wypoczynku

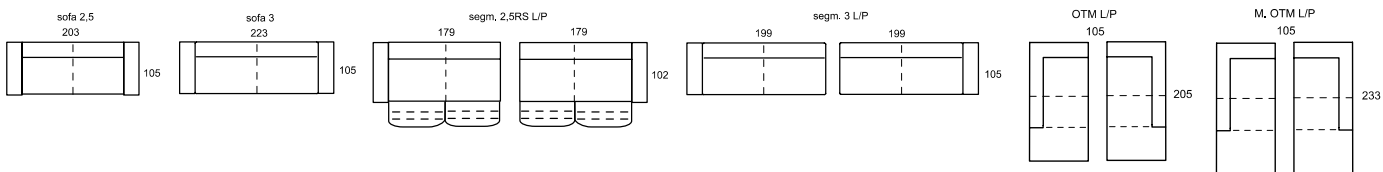
Extendable electric seat increases  
 the resting space.

Выдвигающееся сиденье увеличивает  
 пространство отдыха.

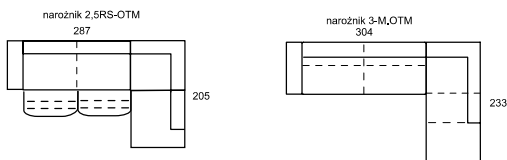
narożnik OTM-2,5RS → 287 ↑ 76(96) ↗ 205  
 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 212 × 82  
 corner set / угловой диван



### SPRAWDŹ WYMIARY



### PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



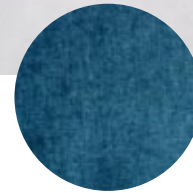
# SPOT



*narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 347 ↑ 80(104) ▷ 191-289  
pow. spania / sleep, surface / размеры спального места: 275 × 139  
corner set / угловой диван*

**Spot to modułowa sofa którą możesz konfigurować pod swoje potrzeby. Posiada funkcję spania, pojemnik na pościel, moduły relaks i wysuwaną półkę z gniazdem USB. Duży regulowany zagłówek pomaga wygodnie wypoczywać. Bryła mebla jest oszczędna i dobrze wygląda w nowoczesnych wnętrzach.**

Spot is a modular sofa that you can configure to match your needs. It has a sleeping function, a container for bedding, relaxation modules and a pull-out shelf with a USB socket. The large adjustable headrest helps you relax comfortably. The form of furniture is economical and looks good in modern interiors. / Spot - это модульный диван, который вы можете создать для ваших нужд. Модель имеет функцию для сна, ящик для постельных принадлежностей, реклайнеры и выдвижную полку с входом для USB. Большой регулируемый подголовник поможет вам комфортно отдохнуть. Форма мебели экономична и хорошо смотрится в современных интерьерах.

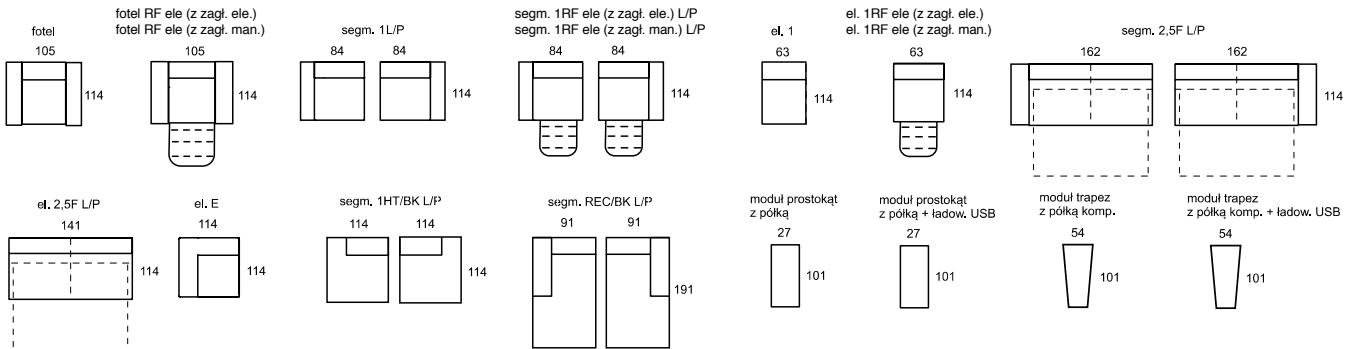


narożnik 1RF-mod. prost. z USB-1RF-E-2,5F-REC/BK → 347 ↑ 80(104) ↗ 191-289  
pow. spania / sleep. surface / размеры спальной места: 275 × 139  
corner set / угловой диван

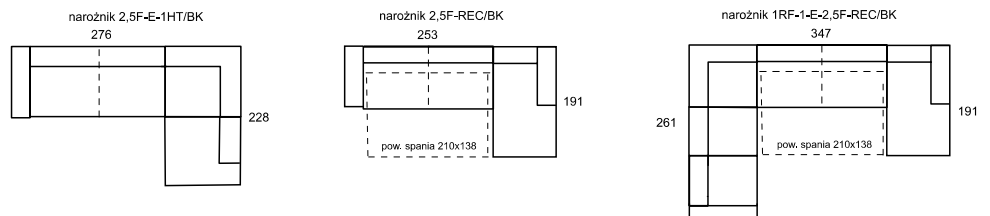
tkanina / fabric / ткань  
Monolith KR10631



SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



Segm. 1RF (ele) i el. 1RF (ele) nie można połączyć z segm. 2,5F i el. 2,5F. / The elements 1RF (ele) with one arm or without cannot be connected directly with the element 2,5F. /  
Сегмент 1RF (электр.) и элемент 1RF (электр.) нельзя соединять с сегментом 2,5F и элементом 2,5F.

# AUSTIN



narożnik REC-2 → 281 ↑ 80 ↗ 166 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Austin od pierwszego spojrzenia wzbudza sympatię. Ma przyjemną miękką linię siedziska, delikatnie zaokrąglone oparcie. Swobodna poduszka oparcia zwiększa komfort wypoczyniania. Wymiary mebla są świetnie dopracowane, zmieścisz go w każdym wnętrzu.**

Austin has been sympathetic since the first meeting. It has a pleasant soft seat line, a slightly rounded backrest. Because the dimensions of the furniture are well designed, you can fit it too every flat. / С первого взгляда Austin вызывает симпатию. Он имеет приятную мягкую линию сидения, слегка закругленную спинку и удобный подлокотник. Свободная подушка спинки повышает комфортность отдыха. Поскольку размеры коллекции хорошо продуманы, вы можете поставить ее в любой интерьер.



sofa 3 → 252 ↑ 80 ↘ 99  
seater / диван



narożnik 2-REC → 281 ↑ 80 ↗ 166  
corner set / угловой диван

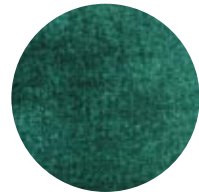


45

sofa 3 → 252 ↑ 80 ↘ 99  
seater / диван



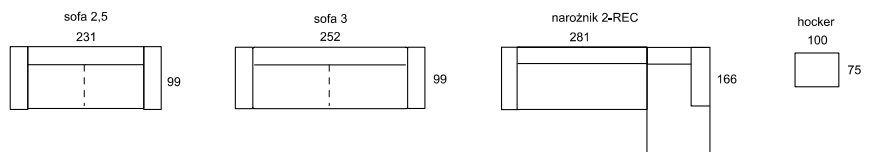
sofa 2,5 → 231 ↑ 80 ↘ 99  
seater / диван



tkanina / fabric / ткань  
Monolith KR 10630



SPRAWDŹ WYMIARY



tkanina / fabric / ткань  
 Pura KNC 71069



narożnik 2,5F-OTM/BK → 246 ↑ 89 ↗ 189 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 195 × 120 corner set / угловой диван  
 Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Thor jest doskonałym skandynawskim gospodarzem. Wyjątkową miękkością zaprasza Cię do odpoczynku. Wygodne poduszki siedziska i oparcia zapewniają niesamowity relaks. Łatwa w użyciu funkcja spania sprawia, że Thor jest idealnym gospodarzem. A gdy minie noc, pościel możesz schować w praktycznym pojemniku.**

Thor a perfect Scandinavian host. Thor literally invites you to sit with its exceptional comfort. The soft cushions of the seat and the backrest ensure an amazing relaxation. An easy-to-use built-in sleep function makes Thor a perfect Scandinavian host. And when the night is over, the bedding can be stowed in the practical bed container. / Thor - отличный скандинавский хозяин. Исключительной мягкостью приглашает вас отдохнуть. Удобные подушки сиденья и спинки обеспечивают удивительный релакс. Простой механизм трансформации дивана в кровать делает из Thor идеального скандинавского хозяина. А когда наступит утро, постельное белье можно спрятать в практичном ящике для постели.



fotel → 90 ↑ 89 ↖ 89  
 armchair / кресло

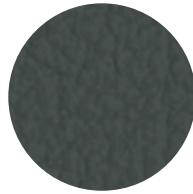


fotel → 90 ↑ 89 ↖ 89  
armchair / кресло



46

sofa 3F → 224 ↑ 89 ↖ 89  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x120  
seater / диван



skóra / leather / кожа  
Naturelle B-02

narożnik 2,5F-REC/BK → 244 ↑ 89 ↖ 154  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120  
corner set / угловой диван



tkanina / fabric / ткань  
Aston KR 10418

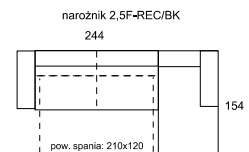
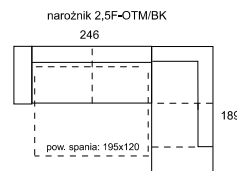
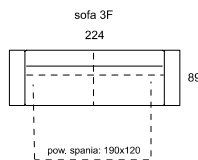
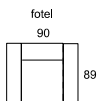
sofa 3F → 224 ↑ 89 ↖ 89  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x120  
seater / диван



narożnik 2,5F-REC/BK → 244 ↑ 89 ↖ 154  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120  
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



skóra / leather / кожа  
EV 18 / Evolution



**Ruchome zagłówki są wyjątkowo miękkie dzięki dodatkowej porcji pianki, za to oparcie stabilnie wspiera kręgosłup.**

Adjustable headrests with extra foam are especially soft, while the backrest firmly supports your spine.

Движимые подголовники исключительно мягкие, благодаря дополнительной пене, зато спинка стабильно поддерживает позвоночник.



narożnik Rec/BK-2,5F → 259 ↑ 85(101) > 170 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210 × 120 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Jest lekka i zgrabna dzięki drewnianym lub metalowym nóżkom, ale ma wszystkie dodatkowe funkcje, które ułatwiają życie. Miejsce do spania rozkłada się tak łatwo, że zrobisz to jedną ręką. A przy tym wszystkim jest po prostu piękna.**

It is light and graceful, thanks to wooden or metal legs, but at the same time it has all the user-friendly functions. The sleeping surface unfolds so easily, you can do it with one hand only. And on top of everything, it is simply beautiful. / Она легкая и стройная, благодаря деревянным или металлическим ножкам, но у нее все дополнительные, облегчающие жизнь функции. Спальное место раскладывается настолько легко, что вы можете это делать одной рукой. А при всем этом она просто красива.







47



sofa 2 → 166 ↑ 85(101) ↘ 101  
seater / диван

## Większa czy mniejsza? Wybierz te moduły, które do Ciebie pasują.

Bigger or smaller?  
Choose the modules that suit you best.  
Побольше или поменьше? Выберите эти  
модули, которые вам подходят.



fotel 1RF ele → 108 ↑ 85 (101) ↘ 101  
armchair / кресло



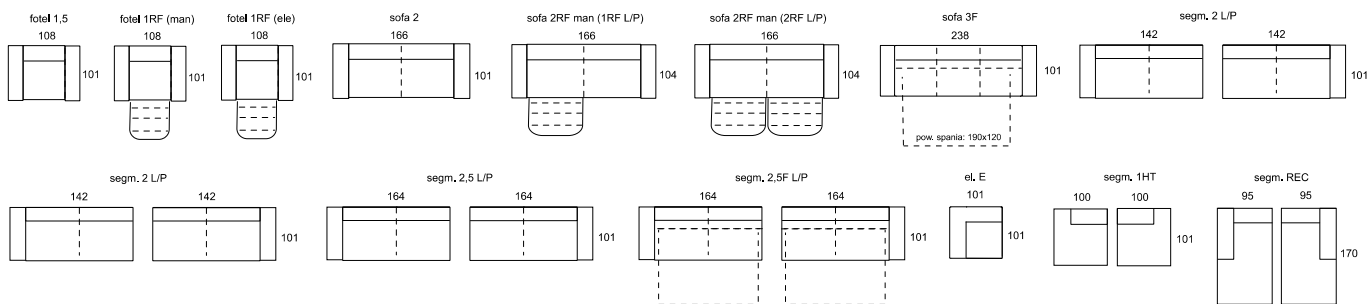
narożnik Rec/BK- 2,5F → 259 ↑ 85(101) ↘ 170  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 210x120  
corner set / угловой диван

## Podczas rozkładania sofa nie porysuje podłogi.

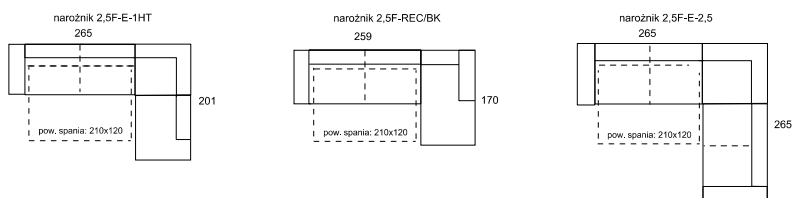
No risk of scratching the floor while unfolding the sofa.  
/ Во время раскладывания, диван не царапает пол.



### SPRAWDŹ WYMIARY



### PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



\*W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position. / Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.

# NESTO



footel → 89 ↑ 91 ↖ 90  
armchair / кресло

sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↖ 100  
seater / диван

**Piękna kanapa z miękkimi poduchami oferuje ci niezapomnianą miękkość odpoczynku. Wysokie smukłe nogi dodają sofie delikatności. Zastosowaliśmy w niej bardzo wygodną funkcję spania. Możesz doskonale wypoczywać na niej w dzień i w nocy. Nesto ma wiele funkcji i nadal wygląda lekko i delikatnie.**

A beautiful sofa with soft cushions offers you an unforgettable softness of rest. High slender legs add a softness to the sofa. We used a very comfortable sleeping function in it. You can perfectly rest during night and day. Nesto has many functions and still looks light and gentle. / Красивый диван с мягкими подушками предлагает вам незабываемую комфортность отдыха. Высокие тонкие ножки делают линию дивана более мягкой. Мы использовали в нем очень удобную функцию сна. Вы можете отлично отдохнуть на нем днем и ночью. Nesto имеет много различных функций и по-прежнему выглядит легким и нежным.





fotel → 89 ↑ 91 ↖ 90  
armchair / кресло



46

sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↖ 100  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 193x140  
seater / диван

## Dodatkowym plusem jest duży pojemnik na pościel.

An additional advantage is a large container for bedding.  
Дополнительным преимуществом является вместительный ящик для постельных принадлежностей.



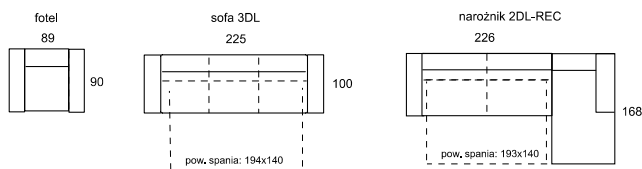
sofa 3DL → 225 ↑ 97 ↖ 100  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 193x140  
seater / диван



tkanina / fabric / ткань  
Cameleon KR 10402

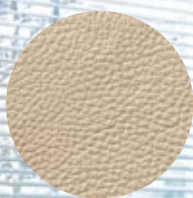


SPRAWDŹ WYMIARY



# NILS

skóra / leather / кожа  
EV 05 / Evolution



narożnik OTM/BK-2,5F → 179 ↑ 85 ↗ 243 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 189 × 121 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Nils jest uroczy i doskonale zaspokaja potrzeby posiadaczy niewielkich mieszkań. Wygodne głębokie siedzisko, miękkie poduchy oparcia oraz lekko otwierająca się funkcja spania dają niezwykły komfort użytkowania. Stworzyliśmy również wspaniałą fotel z wysokim oparciem i funkcją relaks. Możesz na nim wygodnie odpoczywać lub oglądać telewizję**

Nils is charming and perfectly meets the needs of small apartment owners. Comfortable deep seat, soft back cushions and a slightly open sleeping function give you extraordinary comfort of use. We have also created a wonderful chair with a relax function that provides exactly this. / Нильс очарователен и прекрасно отвечает потребностям жителей небольших квартир. Удобное глубокое сиденье, мягкие задние подушки и легко раскладывающийся механизм спального места обеспечивают исключительный комфорт использования. Мы создали также замечательное кресло – реклайнер с высокой спинкой. Вы можете в нем спокойно расслабиться или посмотреть телевизор в удобном положении.





46

fotel → 86 ↑ 85 ↘ 88  
armchair / кресло



fotel 1RF (man) → 86 ↑ 103 ↘ 88  
armchair / кресло



tkanina / fabric / ткань  
Persempra KR10589



tkanina / fabric / ткань  
Napoli KR 10764



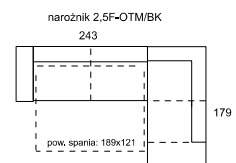
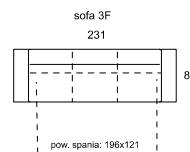
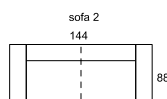
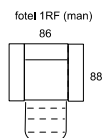
46

sofa 3F → 231 ↑ 85 ↘ 88  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 196x121  
seater / диван



narożnik OTM/BK-2,5F → 179 ↑ 85 ↗ 243  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 189 x 121  
corner set / угловой диван

SPRAWDŹ WYMIARY



# CALVARO

tkanina / fabric / ткань  
Cameleon KR 10398



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↖ 159 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

Do zaprojektowania tego mebla zainspirowało nas włoskie „dolce far niente”. Miękkie oparcia, głębokie, mięsiste siedzenia na subtelnym nóżkach sprawiają wrażenie, jakby sofa unosiła się nad ziemią. A ty możesz na chwilę zatrzymać czas i rozkoszować się leniwym popołudniem.

While designing this piece of furniture we were inspired by Italian „dolce far niente”. Soft backrest, deep, plump seats on delicate legs create an impression as if the sofa was levitating a few inches above the ground. Meanwhile, you can stop the flow of time and enjoy a lazy afternoon. / Вдохновением для проекта этой мебели стала итальянская фраза „dolce far niente”. Мягкие спинки, глубокие, сочные сиденья на тонких ножках создают впечатление, словно sofa парит над землей. А вы можете остановить время на мгновение и наслаждаться ленивым днем.





## Wybierz sofę, fotel lub narożnik.

Choose an armchair, a sofa or a corner sofa.

Выберите кресло, софу или мягкий уголок.



narożnik REC-2 → 294 ↑ 87 ↘ 159  
corner set / угловой диван



sofa 2 → 205 ↑ 87 ↘ 101  
seater / диван

## Do Calvaro świetnie pasują też drewniane nóżki.

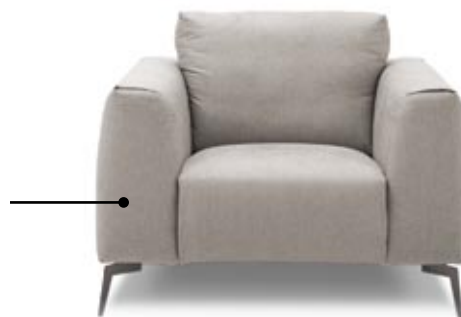
Wooden legs go well with Calvaro.

Calvaro отлично подходят деревянные ножки.

## Calvaro możesz ubrać w piękne tkaniny z naszych kolekcji.

You can dress this piece of furniture in the beautiful fabrics from our collection.

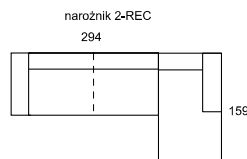
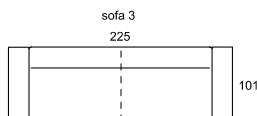
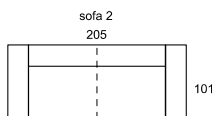
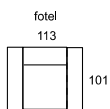
Вы можете одеть эту софу в красивые ткани из наших коллекций.



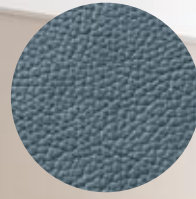
fotel → 113 ↑ 87 ↘ 101  
armchair / кресло



### SPRAWDŹ WYMIARY



skóra / leather / кожа  
EV 06 / Evolution



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ≥ 171 pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

Nowoczesna rozkładana sofa Hugo stanowi idealne wyposażenie niewielkich mieszkań. Wygodna sofa zachęca do relaksu. Gdy oczekujesz gości możesz ją łatwo zmienić w praktyczne łóżko. Mocna konstrukcja w połączeniu z piankową wyściółką zapewnia wysoki komfort i przyjemność użytkowania przez długi czas. Ruchome zagłówki sprawiają, że Hugo staje się jeszcze bardziej wygodne.

The modern sofa bed Hugo is the ideal enrichment for small apartments. The comfortable sofa invites you to relax. Announces a visit, it can be transformed into a sofa bed with just a few simple steps. The sturdy wooden base in combination with the foam padding with fleece cover ensures high comfort and enjoyment on the furniture for a long time. The adaptable headrests make Hugo even more individual. / Современный диван Hugo идеально подходит для небольших апартаментов. Удобный диван приглашает вас отдохнуть. Когда ждете гостей, можете легко превратить его в удобную кровать. Прочная конструкция в сочетании с высокоэластичным пенополиуретаном обеспечивает высокий комфорт и удовольствие от использования в течение длительного времени. Подвижные подголовники делают Hugo еще более комфортным.

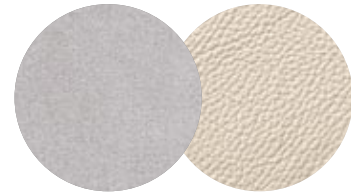






44

tkanina / fabric / ткань  
Napoli KR 10765



skóra / leather / кожа  
EV 17 / Evolution

sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x125  
seater / диван



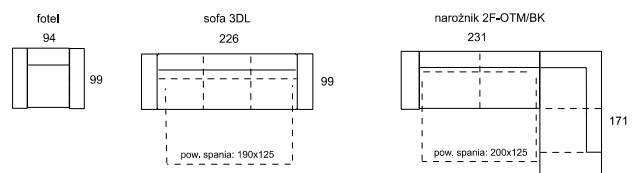
narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125  
corner set / угловой диван



narożnik 2F-OTM/BK → 231 ↑ 81(96) ↗ 171  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 200 × 125  
corner set / угловой диван

sofa 3F → 226 ↑ 81(96) ↘ 99  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 190x125  
seater / диван

SPRAWDŹ WYMIARY



# BASIC

## Dla zwiększenia komfortu zamów zagłówek.

Order headrests to maximize your comfort.  
Для того, чтобы повысить комфорт, стоит  
заказать подголовники.

skóra / leather / кожа  
B 18 / Naturelle



fotel → 82 ↑ 85 ↙ 91  
armchair / кресло

sofa 3F → 219 ↑ 85 ↙ 91  
seater / диван

**Esencja sofy: tylko to, co konieczne.  
Czerń, biel i proste kąty stalowych nóg  
podkreślają minimalizm formy. Dodaj jej  
charakter: wybierz podnózek i zagłówek.  
Będziesz zaskoczony, jaka jest wygodna.**

The essence of a sofa: reduced to bare necessities, no superfluous ornaments. Black, white and simple angles of steel legs emphasise the minimalist form. To add to its character, choose a footrest and headrests. You will be pleasantly surprised with the comfort it provides. Эссенция софы: только то, что нужно, без лишних украшений. Черный и белый цвета, а также прямые углы стальных ножек подчеркивают минимализм формы. Придайте ей характер – выберите подножку и подголовники. Вы будете удивлены, насколько она комфортна.

**Pozwól jej się  
wybić z tłą – wybierz  
kotrastowe przeszycia.**



Let Basic stand out by choosing a contrasting thread. /  
Разрешите ей выделиться на фоне комнаты и выберите  
контрастный цвет прошивок.

## Świetnie wygląda w kolorach podstawowych, ale możesz zdecydować się na każde obicie z naszych kolekcji.

It looks fantastic in basic colours, but you can also choose any other cover from our collection.  
Она отлично смотрится в основных цветах, но вы можете выбрать обивку из всех наших коллекций.



### Sam zmieniaj kierunek narożnika z prawa na lewo. I odwrotnie.

Change the orientation of the corner from left to right. And the other way round.

Изменяйте положение угла из правого в левое и наоборот.

narożnik 2SK-E-2,5F → 229 ↑ 85 ↘ 237\*  
corner set / угловой диван



sofa 2SK → 155 ↑ 85 ↘ 91  
seater / диван



sofa 3F → 219 ↑ 85 ↘ 91\*  
pow. spania / sleep. surface  
/ размеры спального места: 190 × 125  
seater / диван



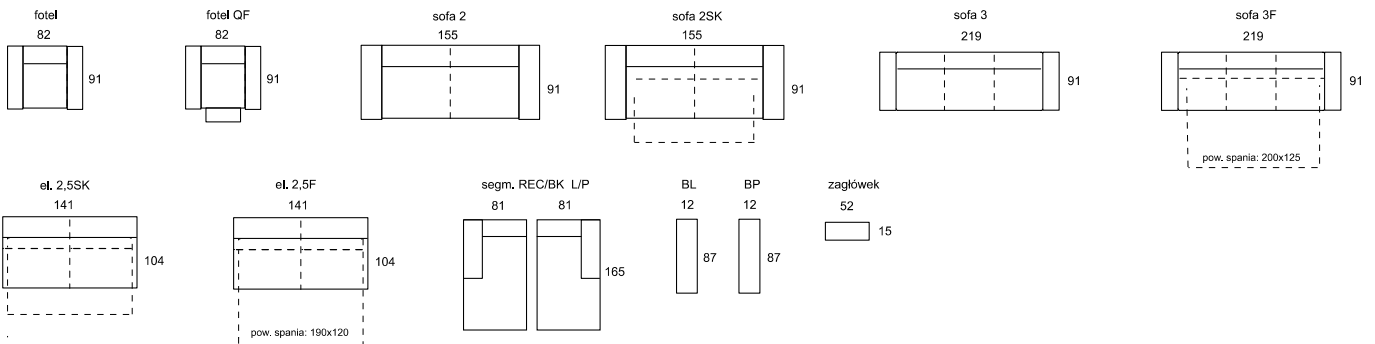
narożnik REC/BK-2,5F → 232 ↑ 85 ↘ 165\*  
pow. spania / sleep. surface  
/ размеры спального места: 207 × 125  
corner set / угловой диван



skóra / leather / кожа  
B 01 / Naturelle



### SPRAWDŹ WYMIARY



\*Zagłówki dostępne jako opcja dodatkowa. / Headrests available as an option. / Подголовники доступны в опции.



tkanina / fabric / ткань  
Navara KR 10204

**Masz już więcej energii? Sprawdź śmiało jak sprężyste są siedzenia – zwiększyliśmy ich trwałość i wytrzymałość.**

Did you refuel your energy yet? Check out how springy the seats are – we improved their durability.

У вас уже больше энергии? Проверьте, как пружинисты сиденья – мы повысили их прочность и живучесть.



fotel → 110 ↑ 79(97)\* ↖ 104\* armchair / кресло / sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97)\* ↖ 104\* seater / диван  
Poduszki nie wchodzi w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Miejskie życie bywa męczące. Łagodna linia podłokietników tworzy przytulną przestrzeń. Tu możesz odzyskać spokój, gdy wokół panuje chaos. Podwójna warstwa miękkiej pianki i ergonomiczna konstrukcja sprawiają, że możesz do woli szukać ulubionej pozycji.**

Big city life can be exhausting. The soft line of 's armrests creates a safe haven. You can regain your peace here, even when chaos spreads all around you. A double layer of soft foam and ergonomic construction allow you to look for your favourite position for as long as you need. / Городская жизнь бывает утомительной. Мягкая линия подлокотников создает уютное пространство. Здесь вы можете восстановить спокойствие, когда вокруг царит хаос. Двойной слой мягкой пены и эргономичная конструкция позволят вам вдоволь искать любимое положение.





45



Sofa 3RF man → 222 ↑ 79(97) ↖ 104\*  
seater / диван

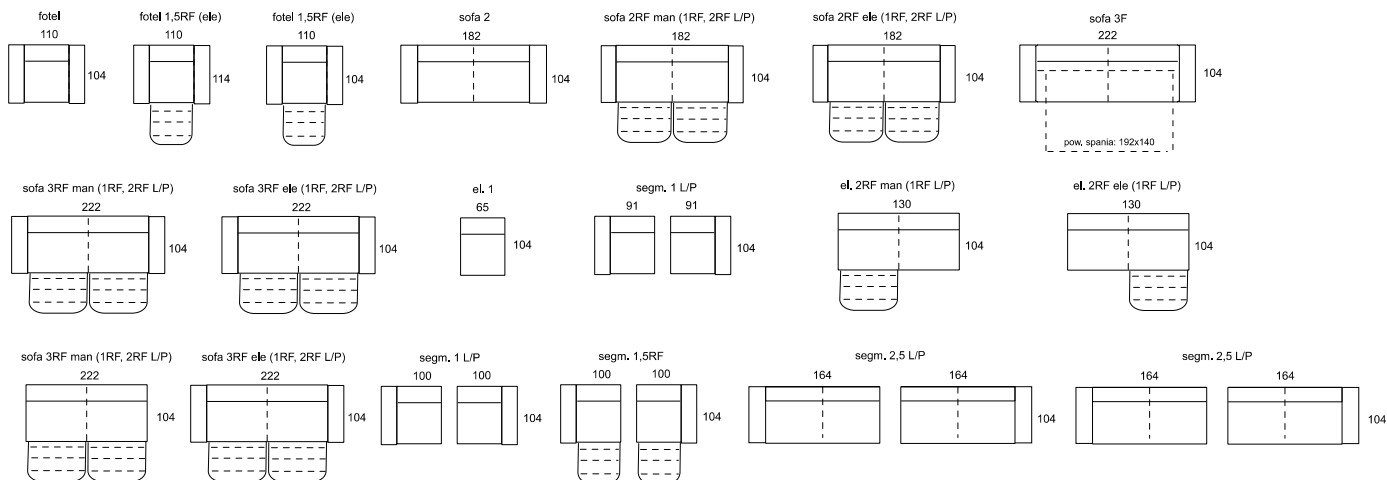
## Większa czy mniejsza? Wybierz te moduły, które do Ciebie pasują.

Bigger or smaller? Choose the modules that suit you best.  
Побольше или поменьше? Выберите эти модули, которые вам подходят.

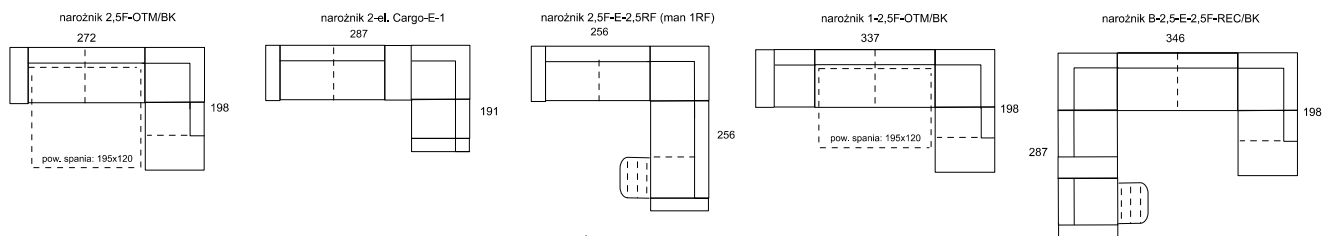


segm.1RFele - el.Cargo - el.1 - el.E - el.2,5F - segm.el.OTM/BKP → 346 ↑ 79(97) ↖ 198-287  
corner set / угловой диван

### SPRAWDŹ WYMIARY



### PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



\*W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position / Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником

# FIORD



skóra / leather / кожа  
EV 06 / Evolution

fotel → 74 ↑ 102 ↖ 94  
armchair / кресло

hocker → 53 ↑ 44 ↖ 52  
footstool / табулет

Zgrabne podłokietniki dają stabilne podparcie, układ poduszek przypomina fale. Złagodzony kąt nachylenia oparcia i spadzisty podnóżek, pozwalają na błogi odpoczynek. I to mimo kompaktowej formy. Kto by pomyślał, że taki komfort zmieści się na 74 centymetrach!

Neat armrests offer firm support, while the arrangement of the cushions resembles waves. A softened backrest incline and a sloping footrest encourage a blissful rest. Who would have thought that mere 74 cm can accommodate such comfort! / Изящные подлокотники обеспечивают стабильную поддержку, а расположение подушек напоминает волны. Смягченный наклон спинки и наклонные подножки обеспечивают полноценный отдых, несмотря на компактную форму. Кто бы мог подумать, что такой комфорт поместится на 74 сантиметрах!



46

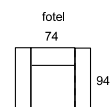
fotel → 74 ↑ 102 ↖ 94  
armchair / кресло

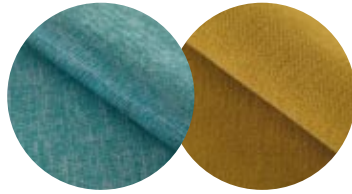
ETAP SOFA



SPRAWDŹ WYMIARY

46





tkanina /  
fabric / ткань  
Cameleon KR 10399

tkanina /  
fabric / ткань  
Orion KR 10249



fotel → 91 ↑ 107 ↖ 94  
armchair / кресло

sofa 3 → 197 ↑ 107 ↖ 94  
seater / диван

Połączyliśmy wygodę królewskiego tronu ze współczesnym designem, żebyś mógł poczuć się naprawdę wyjątkowo. Stylowe pikowanie, odważne kolory, modernistyczna forma – możesz mieć to wszystko w swoim salonie. Oczywiście mamy też podnózek. A w kolekcji tkanin – mięsisty aksamit.

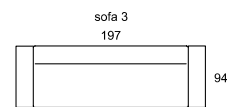
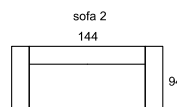
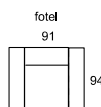
We brought together the comfort of a royal throne and a modern design, in order to make you feel really special. Stylish quilting, bold colours, modernist form – you can have it all in your own living room. Of course, it comes with a footrest. And a choice of plush velvet from our collection. / Мы совместили удобство королевского трона с современным дизайном, чтобы вы могли почувствовать себя замечательно. Стильная стеганая обивка, смелые цвета, модернистская форма – все это может быть у вас в гостиной. Конечно, мы добавили еще подножку. А в коллекции тканей – мясистый бархат.



sofa 2 → 144 ↑ 107 ↖ 94  
seater / диван



SPRAWDŹ WYMIARY



# PI



skóra / leather / кожа  
1174 / Prestige

Zagłówki staną  
się niewidoczne,  
kiedy je złożysz.

Headrests can be folded  
and concealed.

Подголовники станут незаметны,  
когда вы их сложите



narożnik 2,5F-E-2,5SK-E-1 → 349 ↑ 75 ↘ 272-187  
corner set / угловой диван

Wyważona, elegancka i prosta, kryje  
kilka niespodziewanych rozwiązań.  
A wyposażone w kieszeniowe sprężyny  
szerokie siedzenie jest równocześnie  
miękkie i sprężyste.

Moderate, elegant and simple, it contains some unexpected solutions. And the wide seat made of pocket springs is springy and soft at the same time. / Сбалансированная, элегантная и простая, скрывает несколько неожиданных решений. А широкое сиденье с пружинами карманного типа является одновременно мягким и пружинистым.







45

sofa 3 → 231 ↑ 75 ↘ 104  
seater / диванfotel → 110 ↑ 75 ↘ 104  
armchair / кресло

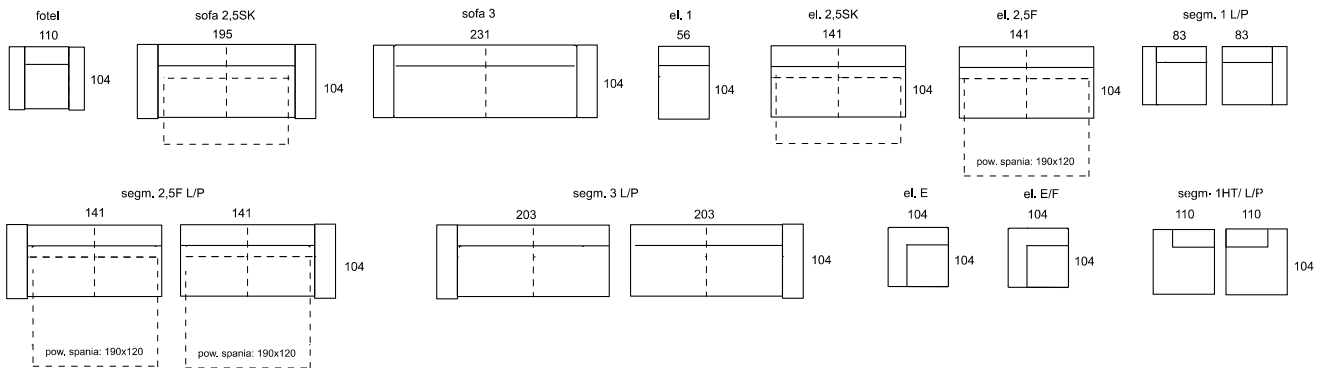
## Specjalnie wyprofilowane, metalowe nóżki sprawiają wrażenie, jakby sofy unosiły się nad podłogą.

Specially profiled, metal legs make Pi look as if it was levitating above the ground. No wonder, it still astonishes physicists.

Специально профилированные металлические ножки создают впечатление, словно PI парит над полом. Неудивительно, что она очаровывает физиков.

tkanina / fabric / ткань  
Navara KR 10204tkanina / fabric / ткань  
Aston KR 10418narożnik  
2,5F-E-2,5SK-E-3 → 349 ↑ 75 ↘ 272-307  
pow. spania / sleep. surface  
/ размеры спального места: 197 × 120  
corner set / угловой диван

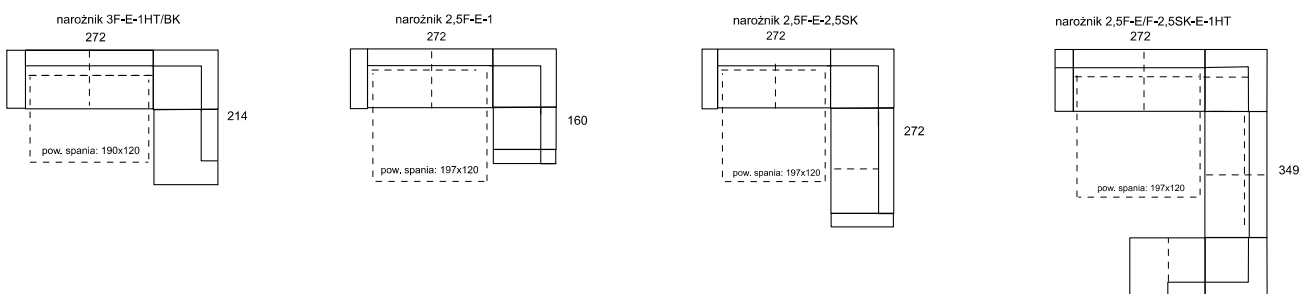
## SPRAWDŹ WYMIARY



EL. 2,5F ma możliwość podłączenia tylko z E i boku. Nie można dołączać do niego innego elementu, bo nie spełni to funkcji spania. / EL. 2,5F can only be connected to E and to the side. It cannot be connected to any other elements as this would disable the sleeping function. / EL. 2,5F возможно соединить только с E и боковиной. Его нельзя соединить ни с каким другим элементом, т.к. в этом случае он не будет выполнять спальную функцию.



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# ZOOM



tkanina / fabric / ткань  
Porto KR 10538

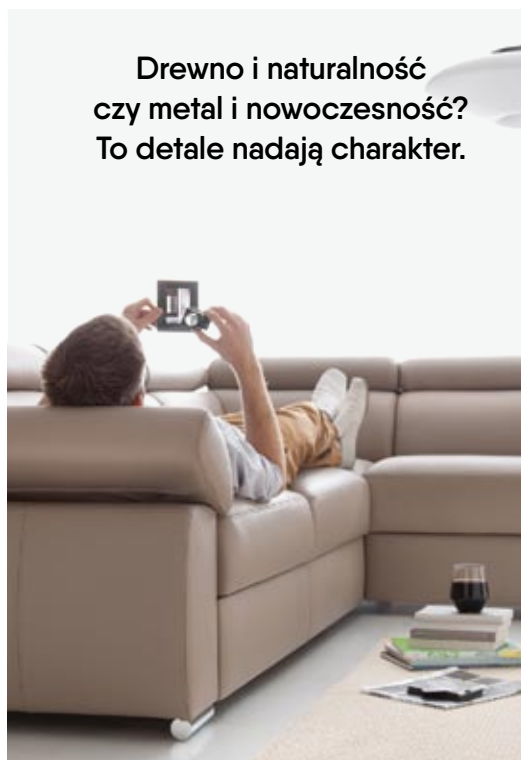


narożnik B-1-TT-2,5F-E-2,5SK-B → 393 ↑ 78 (91) × 261 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzą w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

**Zwróć uwagę na szczegóły: regulowany podłokietnik, który pozwala wygodnie się zdrzemnąć, składane zagłówki, wygodne stoliki i schowki. Dopasuj rozmiar sofy do miejsca w salonie: baw się układem narożników, wypróbuj kształt litery C. A jeśli chcesz by salon tętnił życiem, pomoże ci w tym sprytnie ukryta na co dzień dodatkowa funkcja spania. Teraz goście mogą zostać dłużej.**

Pay attention to details: a regulated armrest, which facilitates a comfortable nap, foldable headrests, convenient tables and storage rooms. Choose a size of the sofa matching the available space in your living room, play with the configuration of its corners, try out a C-shaped piece. And if you want for your living room to be bustling with life, the cleverly designed sleeping function will meet your needs. Now your guests can stay for longer. / Обратите внимание на детали: регулируемый подлокотник, позволяющий удобно на нем вздремнуть, раскладные подголовники, комфортные столики и ящики. Подберите размер софы для места в гостиной: играйте с размещением мягких уголков, попробуйте форму буквы С. А если вы хотите, чтобы ваша гостиная кишела жизнью, то вам поможет умело скрытая дополнительная спальная функция. Теперь гости могут остаться у вас дольше.

**Drewno i naturalność  
czy metal i nowoczesność?  
To detale nadają charakter.**



Wood and nature or metal and modernity? These details add to the character. / Дерево и естественность или металл и современность? Именно детали придают характер.



narożnik B-1-TT-2,5F-E-1SK-B  
→ 393 ↑ 78 (91) ↘ 188  
corner set / угловой диван



pow. spania / sleep. surface  
/ размеры спального места: 193 x 120



narożnik B-2,5F-REC/BK → 265 ↑ 78 (91) ↘ 172  
corner set / угловой диван



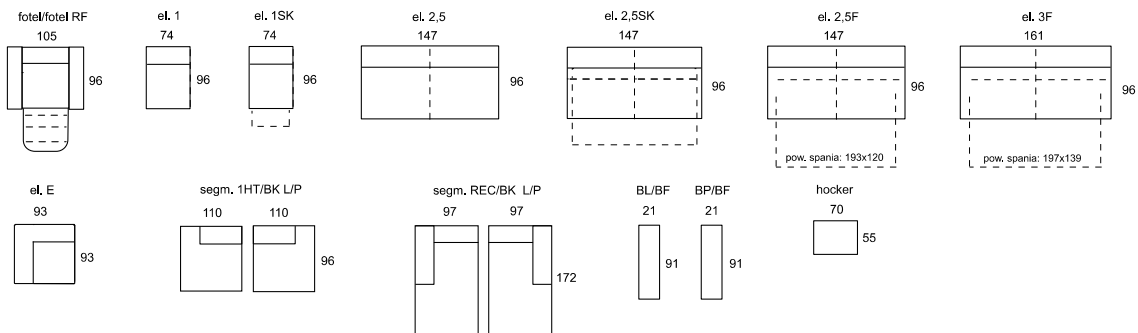
sofa B-3F-B → 203 ↑ 78(91) ↘ 96  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 x 139  
seater / диван



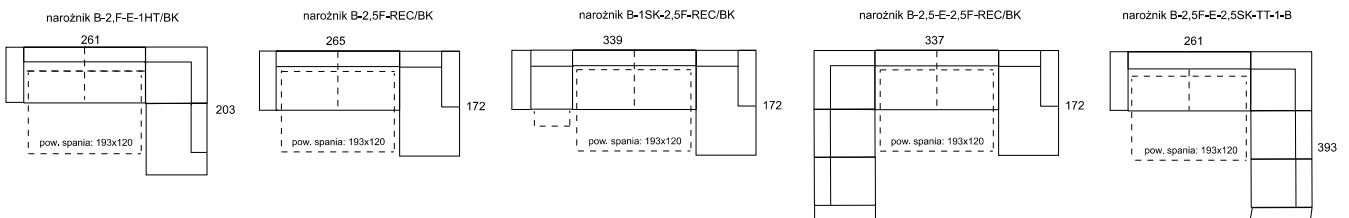
fotel → 105 ↑ 78 (91) ↘ 96  
armchair / кресло



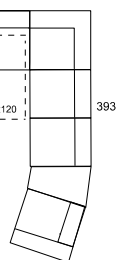
SPRAWDŹ WYMIARY



PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



3F - tylko do sofy, 2,5F - tylko do narożników / 3F - only for sofas, 2,5F - only for corner sofas / 3F - только для софы, 2,5F - только для угловых диванов  
 \*W nawiasie podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem / Notice. The height given in brackets includes the headrest set in the top position.  
 / Внимание. В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.



# IMPRESSIONE

Przeszyta trzymają formę w ryzach  
i pozwalają skórze lepiej się układać.

Stitchings and seams define the form and  
allow the leather settle better.

Прошивки держат форму в узде и позволяют  
коже лучше укладываться.

skóra / leather / кожа  
M 609 / Prestige



narożnik 1RFL-E-1,5-TTSU-1RF → 207 ↑ 74(94) ↘ 308  
corner set / угловой диван

A gdybyś leżąc na sofie mógł czuć się jak na koncercie? Tuż pod sceną? Możesz. Wyposażyliśmy Impressione w system audio i głośniki. I teraz nie musisz ruszać się z kanapy, żeby zatopić się w muzyce. Masz tu tyle miejsca, że możesz tańczyć. Albo wręcz przeciwnie – opuść oparcie, podnieś podnóżek, ułóż się wygodnie i zamień się w słuch.

What if lying on the sofa you could feel like being on a concert? Just by the stage? You can. We equipped Impressione with an audio system and loudspeakers. From now on you don't have to get up from your sofa to immerse yourself in music. You've got enough space to dance in here. Or the opposite – you can lower the backseat, lie down comfortably and be all ears. / А если бы вы лежа, могли почувствовать себя как на концерте? Под самой сценой? Вы можете. Мы оснастили Impressione аудиосистемой и динамиками. И теперь вам не нужно вставать с дивана, чтобы погрузиться в музыку. У вас столько места, что вы можете танцевать. Или наоборот – опустите спинку, поднимите подножку, растянитесь и превратитесь в слух.

Głośniki łączą się  
ze źródłem dźwięku,  
na przykład smartfonem,  
w technologii Bluetooth.



The speakers can connect with a source of sound, for instance a smartphone via Bluetooth technology. / Динамики подключаются к источнику звука, напр. смартфона, посредством связи Bluetooth.



narożnik 1RFL-1-E-1,5-1,5-TTSU-1RFP → 268 ↑ 74(94) ↖ 415  
corner set / угловой диван

42

A3



IMPRESSIONE

A1



A2

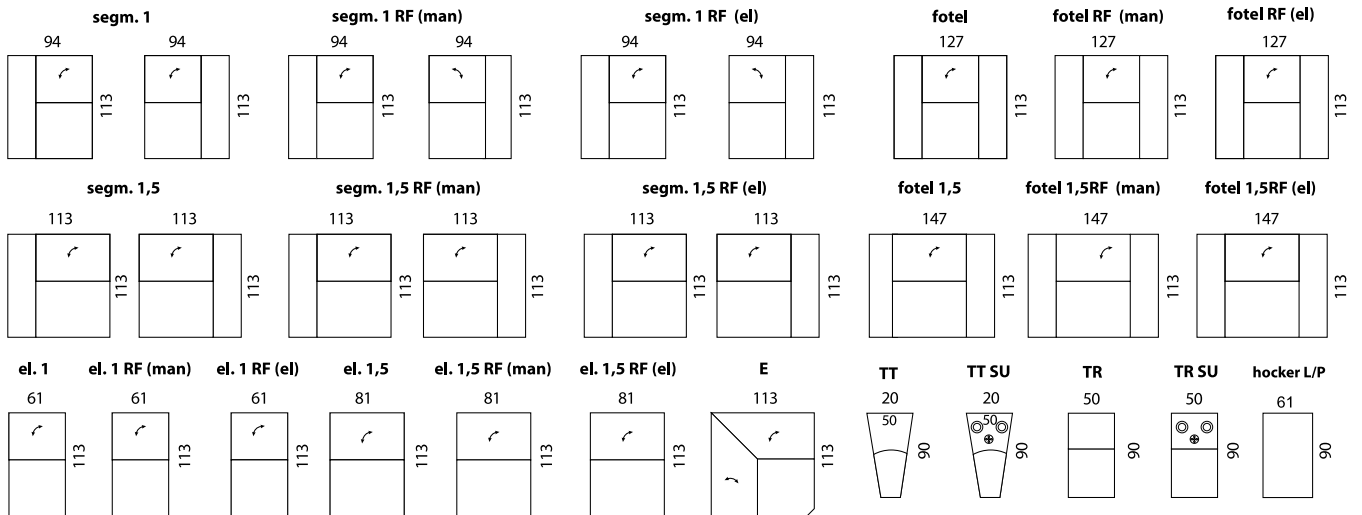


sofa 1L-1,5-1P → 269 ↑ 74(94) ↖ 113  
seater / диван

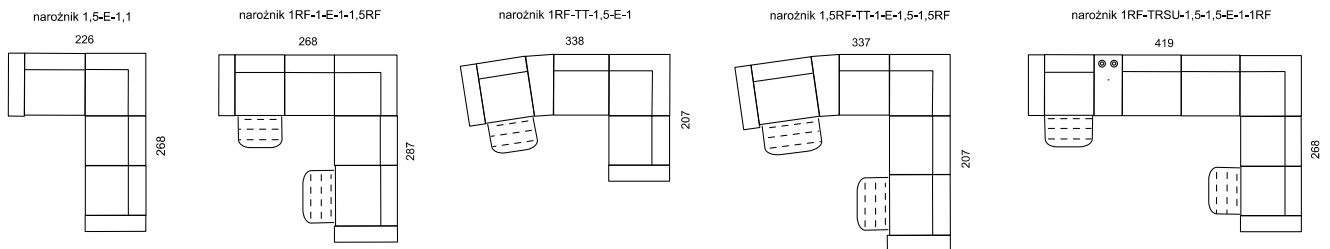
## Podłokietniki robią wrażenie. Wybierz wersję, którą polubisz.

The armrests make an impression. Choose your preferred version.  
Подлокотники впечатляют. Выберите версию, которую вы полюбите.

### SPRAWDŹ WYMIARY



### PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



El. TT; TT SU; TR; TR SU – tylko jako elementy wewnętrzne. / El. TT; TT SU; TR; TR SU – elements cannot have a complete leather finish. / El. TT; TT SU; TR; TR SU – не могут быть полностью обиты кожей

# ERGO



skóra / leather / кожа  
M 609 / Prestige



narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 ↑ 89 (101)\* ↘ 209\*  
corner set / угловой диван

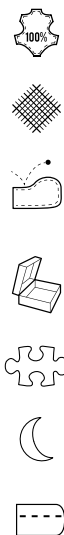
**A gdyby zamiast wybierać sofę zbudować ją z klocków? Ergo to modułowy system, który możesz rozbudowywać tak, żeby pasował do twojego mieszkania. Ergo – baw się kształtem.**

What if instead of picking out a sofa you could build it yourself from blocks? Ergo is a module system, which you can expand, to make it fit your flat perfectly. Ergo – play with shape. / А может не выбирать софу, но построить ее из кубиков? Ergo – это модульная система, которую вы можете расширять так, чтобы она идеально подходила вашей квартире. Ergo – играйте с формой.



**Nie dziś, to jutro. Dodatkowe elementy możesz dokupić wtedy, kiedy ich potrzebujesz. Pamiętaj jednak, że kolor skóry czy tkaniny elementów zamówionych później, może się nieznacznie różnić.**

If not today, then tomorrow. You can purchase additional elements, whenever you need them. Just keep in mind, that in case of follow-up orders the colour of leather or fabric can be slightly different. / Если не сегодня, то завтра. Дополнительные элементы вы можете купить, когда они будут вам нужны. Однако, помните, что цвет кожи или ткани, заказанных попозже, может незначительно отличаться от цвета элементов заказанных раньше.



narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101) ↖ 171  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120  
corner set / угловой диван

skóra / leather / кожа  
EV 17 / Evolution



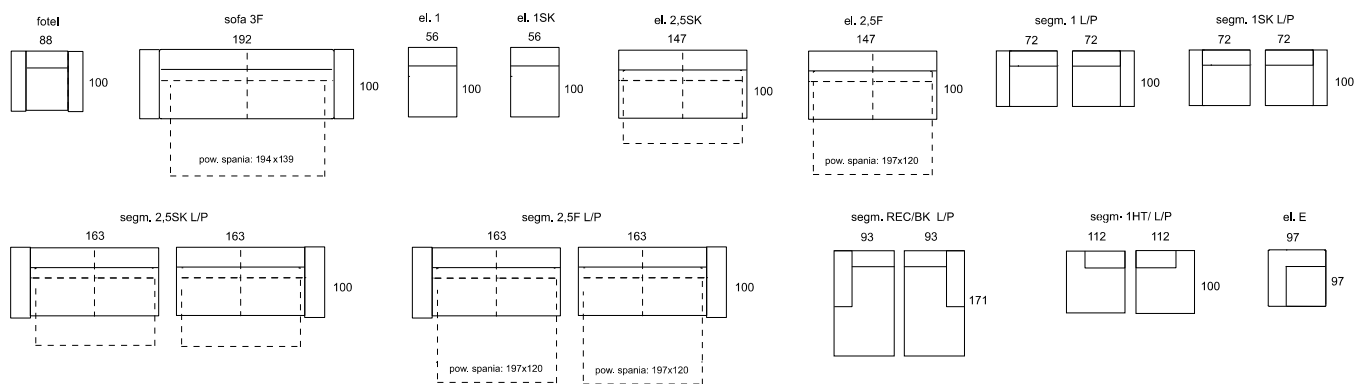
narożnik 2,5SK-E-2,5F-REC/BK → 260-341 ↑ 89 (101)\* ↖ 171  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120  
corner set / угловой диван



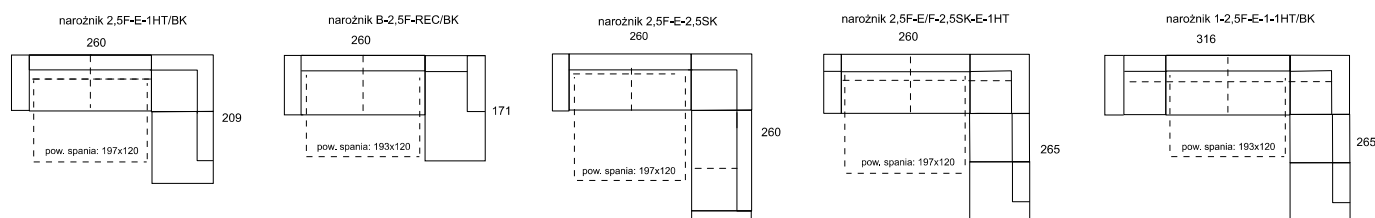
narożnik 2,5F-E-1HT/BK → 260 ↑ 89 (101)\* ↖ 209  
pow. spania / sleep. surface / размеры спального места: 197 × 120  
corner set / угловой диван



## SPRAWDŹ WYMIARY



## PRZYKŁADOWE KONFIGURACJE



# KINGA



tkanina /  
fabric / ткань  
Napoli KR 10765

tkanina /  
fabric / ткань  
Persempra KR 10591

tkanina /  
fabric / ткань  
Persempra KR 10578



sofa 2 → 151 ↑ 98 ↖ 88  
seater / диван

sofa 3 → 178 ↑ 98 ↖ 88  
seater / диван

fotel RF → 78 ↑ 108 ↖ 88  
armchair / кресло

Kinga jest bardzo elegancka. Spokojne kształty i wysokie oparcie zapewniają wyciszenie i doskonały wypoczynek. W fotelu ukryliśmy funkcję relaksu, dzięki której możesz oglądać telewizję lub czytać książkę w najwygodniejszej pozycji.



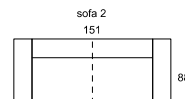
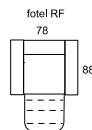
Kinga is very elegant. Peaceful shapes and high backrest provide quietness and perfect rest. In the chair we hid the relaxation function, thanks to which you can watch TV or read a book in the most comfortable position. / Kinga очень элегантна. Изящные формы и высокая спинка обеспечивают спокойствие и идеальный отдых. Кресло имеет функцию реклайнера, благодаря которой вы можете смотреть телевизор или читать книгу в наиболее удобном для вас положении.

fotel RF → 78 ↑ 108 ↖ 88  
armchair / кресло

ETAP SOFA



SPRAWDŹ WYMIARY





# LUMBER JACK



tkanina / fabric / ткань  
Brussels KNC 70088

narożnik 3-OTM → 291 ↑ 81 ↖ 201 corner set / угловой диван  
Poduszki nie wchodzi w skład zestawu. / Pillows are not included. / Подушки не включены в комплект.

Czy chciałbyś doświadczyć odrobiny luksusu? Elegancka linia i wyrafinowane detale narożnika Lumber Jack – to gustowna propozycja dla tych, którzy cenią dobry design. Miękkie poduchy gwarantują komfortowy odpoczynek. Prosta, nowoczesna bryła, wysokie nóżki nawiązują do skandynawskiego stylu.

Would you like to experience a little bit of luxury? The elegant line and sophisticated details of the corner Lumber Jack – is a tasteful offer for those who value good design. Soft cushions guarantee a comfortable rest. Simple, modern shape, high legs refer to the Scandinavian style. / Хотите испытать немного роскоши? Элегантная линия и утонченные детали углового дивана Lumber Jack – это изысканное предложение для тех, кто ценит хороший дизайн. Мягкие подушки гарантируют комфортный отдых. Простая, современная форма и высокие ножки относятся к скандинавскому стилю.

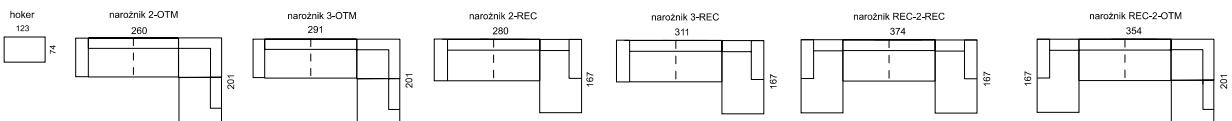
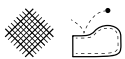
44



narożnik OTM-3 → 291 ↑ 81 ↖ 201  
corner set / угловой диван



SPRAWDŹ WYMIARY



# CHARMING

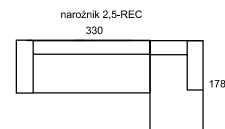


tkanina / fabric / ткань  
Brussels KR 70087

narożnik 2,5-REC → 330 ↑ 93 × 178  
corner set / угловой диван

Szczypta kreatywności, odrobina użyteczności i inspiracji – tak powstaje dobry projekt. Charming jest odpowiedzią na poszukiwanie kompozycji łączącej użyteczność, fantazję i wygodę. Poduszki na oparciu i lekko nachylone podłokietniki dają większe poczucie komfortu.

A pinch of creativity, a bit of usefulness and inspiration – this is what a good design takes. Charming is the answer to the search for a composition combining usefulness, fantasy and comfort. Pillows on the backrest and slightly inclined armrests give a greater sense of comfort. / Немного креативности, чуточку полезности и вдохновения – так создается хороший проект. Charming – это ответ на поиск композиции, сочетающей удобство использования, фантазию и комфорт. Подушки на спинке и слегка наклоненные подлокотники дают ощущение удобства.



# PUFY

Pufy, hockery, taborety, podnóżki – to niesamowite ile zastosowań może mieć tak prosty mebel. Czasami gości jest tylu, że brakuje dla nich miejsca na sofie. Na szczęście masz lekki skórzany kubik, który możesz dostawić dla spóźnialskich.



CHARMING  
80 × 45 × 60



TIZIANO  
60 × 47 × 60



FIORD  
53 × 44 × 52



IMPRESSIONE  
90 × 44 × 64



LUMBER JACK  
123 × 44 × 74



ROSETTA  
60 × 48 × 60



MARGOT  
60 × 44 × 55



HOCKER UNIWERSALNY  
60 × 42 × 55



TRENTINO  
80 × 42 × 60



NAKLADKA TABORETOWA WENGE  
50 × 12 × 55  
/ footstool wooden cover wenge  
/ накладка табуретная венге



BODEN  
50 × 42 × 50



ZOOM  
70 × 44 × 55



CALVARO  
76 × 49 × 68



INKA  
58 × 48 × 44



HENRY  
57 × 43 × 47



BASIC  
58 × 44 × 58

**POUFS.** Poufs, hockers, stools, footrests – it is amazing how in many ways you can use such a simple piece of furniture. Sometimes you might have so many guests that they can't fit on the sofa. Luckily you have a light leather cubicle which you can add or latecomers. A broad, stable hocker can serve as a table or prolong the sofa. Especially when you top it with a wooden pad. A backseat pad can have a similar function. A soft stool with wooden legs will support your feet, allowing you to stretch out comfortably on the sofa.

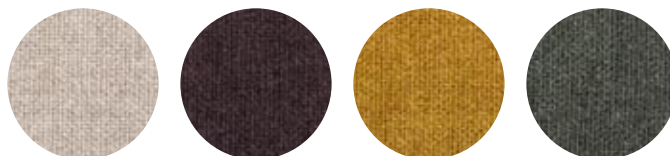
# TKANINY

Powinna rzucać się w oczy, czy może wtapiać się w tło?  
Dobrze wyglądać, czy sprawiać, że to ty będziesz dobrze wyglądać,  
kiedy na niej siedzisz? Wybierz takie obicie, które sprawi, że twoja  
sofa stanie się czymś więcej, niż zwykły mebel. Nadaj jej charakter,  
dzięki jednej z 218 rodzajów tkanin.

**FABRICS.** Should it attract attention or rather blend in? Look good or make you look good while you sit on it?  
Choose a cover which will transform your sofa into more than just a piece of furniture. Add to its character with one of 218 types of fabric.

**ТКАНИ.** Должна бросаться в глаза или сливаться с фоном? Красиво выглядеть или делать вас красивыми,  
когда вы будете сидеть на ней? Выберите такую обивку, которая сделает вашу софу чем-то больше, чем обычная мебель.  
Придайте ей характер припомощи одного из 218 видов тканей.

GC1

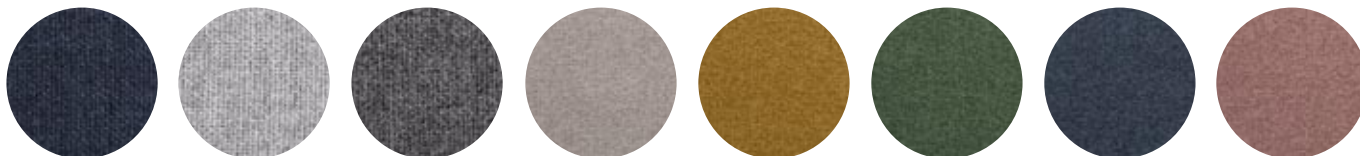


Austin KR 10708

Austin KR 10709

Austin KR 10710

Austin KR 10711



Austin KR 10712

Austin KR 10713

Austin KR 10714

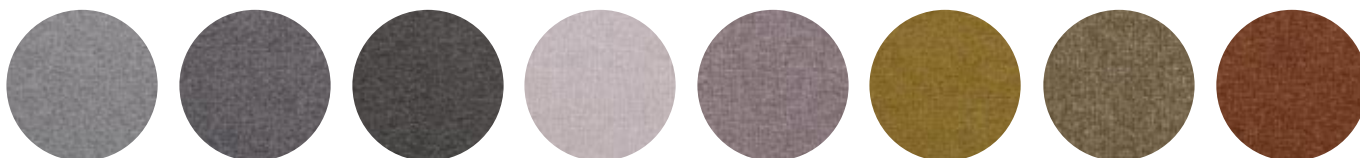
Evolution KR 10715

Evolution KR 10716

Evolution KR 10717

Evolution KR 10718

Evolution KR 10719



Evolution KR 10720

Evolution KR 10721

Evolution KR 10722

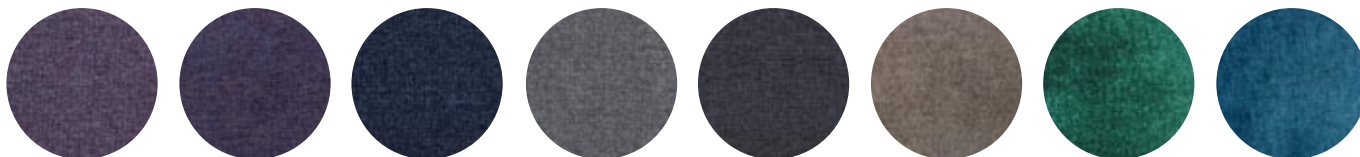
Massimo KR 10723

Massimo KR 10724

Massimo KR 10725

Massimo KR 10726

Massimo KR 10727



Massimo KR 10728

Massimo KR 10729

Massimo KR 10730

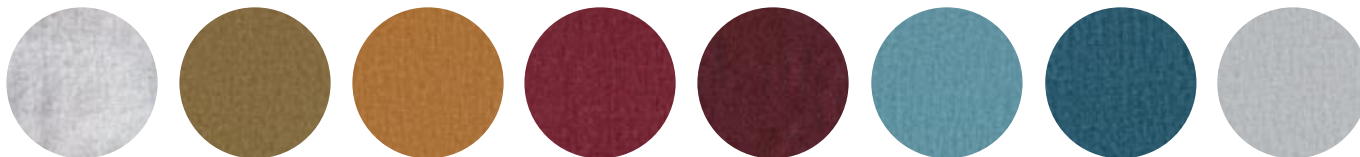
Massimo KR 10731

Massimo KR 10732

Monolith KR 10628

Monolith KR 10630

Monolith KR 10631



Monolith KR 10632

Monolith KR 10673

Monolith KR 10674

Monolith KR 10675

Monolith KR 10676

Monolith KR 10677

Monolith KR 10678

Monolith KR 10679

ETAP SOFA

**GC2**



Aston KR 10416



Aston KR 10418



Aston KR 10419



Aston KR 10420



Aston KR 10421



Aston KR 10422



Aston KR 10423



Aston KR 10500



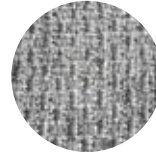
Aston KR 10501



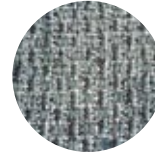
Aston KR 10502



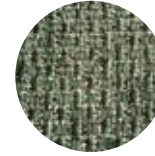
Aston KR 10646



Forza IFC 1830



Forza IFC 1831



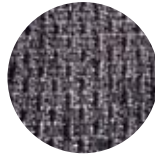
Forza IFC 1833



Forza IFC 1834



Forza IFC 1835



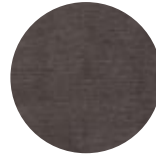
Forza IFC 1836



Forza IFC 1837



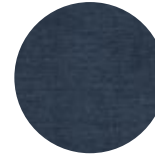
Milton New KR 10532



Milton New KR 10533



Milton New KR 10534



Milton New KR 10537



Milton New KR 10635



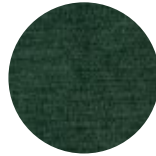
Milton New KR 10636



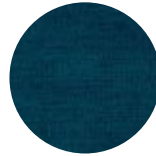
Milton New KR 10680



Milton New KR 10681



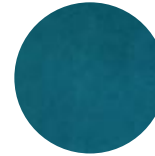
Milton New KR 10682



Milton New KR 10683



Milton New KR 10685



Piano KR 10690



Piano KR 10691



Piano KR 10692



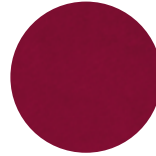
Piano KR 10693



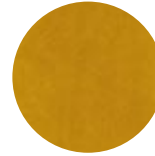
Piano KR 10694



Piano KR 10786



Piano KR 10788



Piano KR 10789



Piano KR 10793



Piano KR 10794

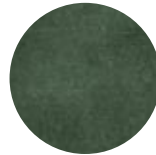


Piano KR 10795



Piano KR 10796

**GC3**



Adore IFC 2380



Adore IFC 2381



Adore IFC 2382



Adore IFC 2383



Adore IFC 2384



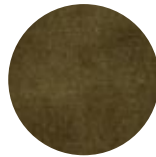
Adore IFC 2385



Adore IFC 2386



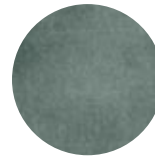
Adore IFC 2387



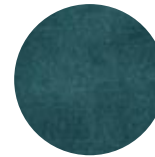
Adore IFC 2388



Adore IFC 2389



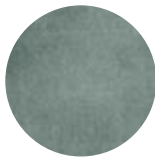
Adore IFC 2390



Adore IFC 2391



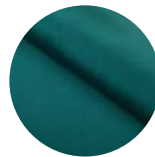
Adore IFC 2392



Adore IFC 2393



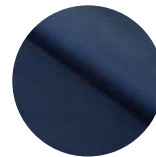
Adore IFC 2394



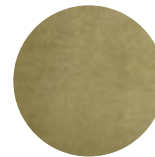
Brussels KNC 70081



Brussels KR 70082



Brussels KNC 70083



Brussels KR 70084



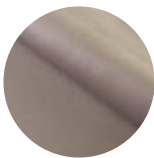
Brussels KR 70085



Brussels KR 70086



Brussels KR 70087



Brussels KNC 70088



Brussels KNC 70089



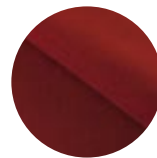
Brussels KR 70090



Orion KR 10235



Orion KR 10238



Orion KR 10243



Orion KR 10248



Orion KR 10249



Orion KR 10251



Orion KR 10253



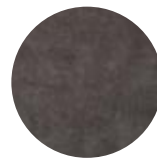
Orion KR 10637



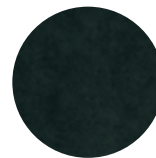
Orion KR 10704



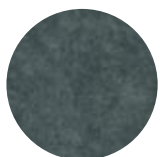
Zoya KR 10695



Zoya KR 10696



Zoya KR 10697



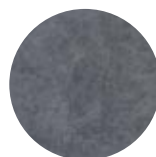
Zoya KR 10698



Zoya KR 10699



Zoya KR 10700



Zoya KR 10701



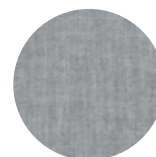
Zoya KR 10702



Zoya KR 10703



**GC4**



Pura KR 71069



Pura KR 71070



Pura KR 71071



Pura KR 71072



Pura KR 71073



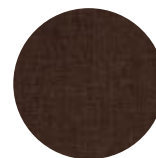
Pura KR 71075



Pura KR 71076



Pura KR 71077



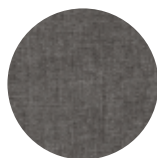
Pura KR 71078



Pura KR 71079



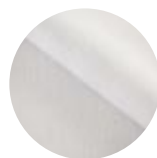
Pura KR 71080



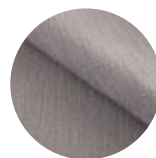
Pura KR 71081



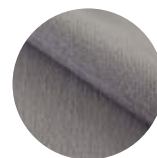
Pura KR 71082



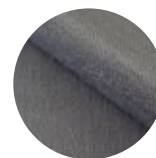
Sofia KR 10554



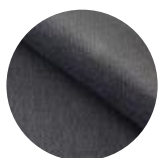
Sofia KR 10555



Sofia KR 10556



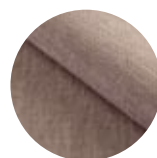
Sofia KR 10557



Sofia KR 10558



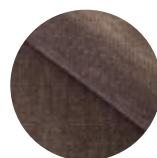
Sofia KR 10559



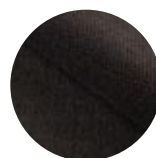
Sofia KR 10560



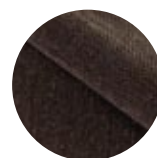
Sofia KR 10561



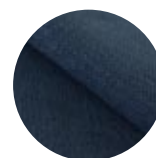
Sofia KR 10562



Sofia KR 10563



Sofia KR 10564



Sofia KR 10565



Sofia KR 10600



Sofia KR 10601



Sofia KR 10602



Sofia KR 10603



Sofia KR 10604



**GC5**



Cameleon KR 10395



Cameleon KR 10396



Cameleon KR 10397



Cameleon KR 10398



Cameleon KR 10399



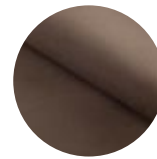
Cameleon KR 10402



Carabu KR 10175



Carabu KR 9925



Carabu KR 9952



Carabu KR 9963



The presented color samples are for demonstrative purposes only. / Образцы цветовой гаммы представлены только как пример.

# SKÓRY

## NA WŁASNEJ SKÓRZE

Wybierając obicie ze skóry, masz szansę trafić na tę jedyną! Każdy błam ma swój charakter – grubość, kolor i drobne znamiona sprawiają, że jest niepowtarzalny. Dlatego każda kanapa jest trochę inna. Decyduje o tym także ręczna robota naszych fachowców.



**LEATHER. IN YOUR OWN SKIN.** While choosing the leather cover you have a chance to come across "the one"! Each texture has its own character – thickness, colour and tiny blemishes make it unique. That is why each couch is a bit different. This effect is also achieved thanks to the hand work of our manufacturers. **КОЖЫ. НА СОБСТВЕННОЙ КОЖЕ.** Выбирая обивку из кожи, вы можете найти ту единственную! У каждого листа собственный характер – толщина, цвет и пятнышка делают его неповторимым. Такой эффект получается также благодаря работе наших специалистов.



# NÓŻKI I PÓŁKI

Nóżki i półki to detale, które mogą zdecydować o charakterze twojej sofy. Wysokie drewniane nóżki dodają meblom lekkości. Stabilne i niższe sprawiają, że mebel wydaje się bardziej solidny. Nie obawiaj się: metalowe nóżki nie porysują podłogi. Zabezpieczamy je specjalną podkładką.

Podane wybarwienia drewnianych elementów ozdobnych nie są przewidziane do wszystkich mebli.

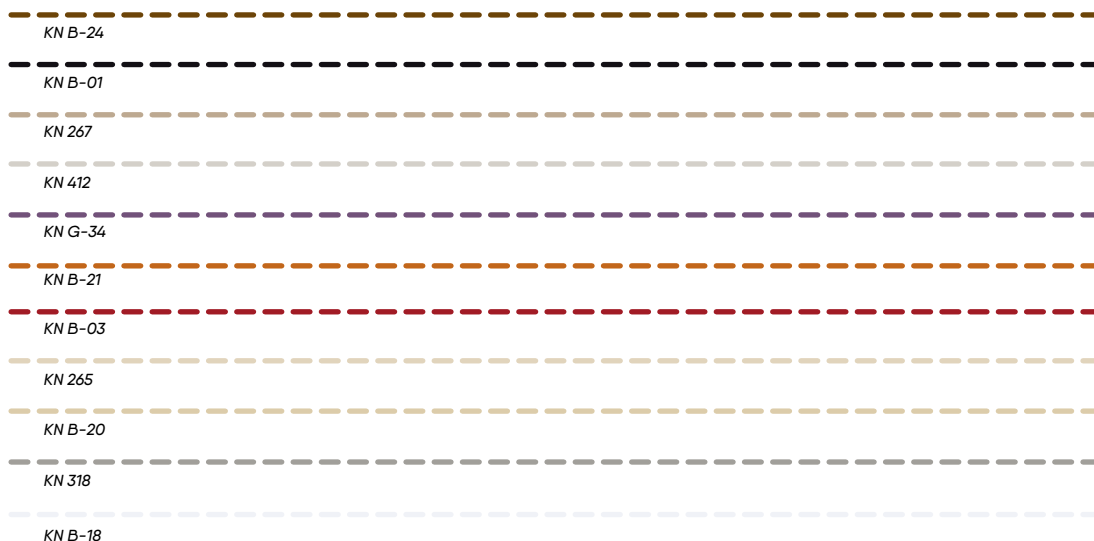


**Legs and shelves** are details which can define your sofa's character. High, wooden legs make furniture seem light. Stable and lower legs create the impression of solidity. Don't worry, metal legs won't scratch the floor. We secure them with a special padding. The given colour samples of wooden elements are not provided for all furniture. / **Ножки и полки** – это детали, которые могут решить о характере вашей софы. Высокие деревянные ножки придают мебели легкости. Стабильные и низкие создают вид солидности. Не беспокойтесь: металлические ножки не поцарапают пол. Они защищены специальной шайбой. Данные образцы деревянных элементов не предусмотрены для всей мебели. Przedstawione próbki wybarwień są tylko próbkami poglądowymi. / The presented color samples are for demonstrative purposes only. / Образцы цветовой гаммы представлены только как пример.

# NICI KONTRASTOWE

Przeszycia trzymają formę w ryzach i pozwalają skórze lepiej się układać. Kontrastowe będą przyciągać wzrok.

Stitchings and seams define the form and allow the leather settle better. Contrastive ones will be a real eye catcher. / Прошивки держат форму в узде и позволяют коже лучше укладываться. Их контрастные цвета будут притягивать взгляд.



Przedstawione próbki wybarwień są tylko próbkami poglądowymi. / The presented color samples are for demonstrative purposes only. / Образцы цветовой гаммы представлены только как пример.

**Przed zakupem mebla wypoczynkowego prosimy o zapoznanie się z Informatorem Producenta. Zawiera on istotne wiadomości o charakterystyce surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobach gotowych oraz zasady ich prawidłowego użytkowania.**

1. Meble tapicerowane powinny być użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem i zasadami zawartymi w niniejszym Informatorze. Meble tapicerowane bez funkcji spania np. narożniki, sofy, fotele i hockery (faborety, pufy) są przeznaczone do wypoczynku w pozycji siedzącej. Meble z funkcją spania np. narożniki i sofy, służą do spania okazjonalnego. Tylko łóżka tapicerowane, dostępne w ofercie IMS SOFA, są przeznaczone do spania codziennego. Należy pamiętać, że meble wypoczynkowe z funkcją spania mogą mieć inny komfort, niż te same modele, które nie zostały wyposażone w tę funkcję.
2. Zamawianie dodatkowych mebli do mebli wcześniej zakupionych może wiązać się z wystąpieniem różnic między nimi w zakresie struktury, odcienia skóry, tkaniny lub skaju. Różnice wynikają z faktu użytkowania mebla, który z czasem może zmieniać swoje właściwości pod wpływem eksploatacji, promieni słonecznych i naturalnego zużycia. Nowy mebel może różnić się wyglądem od starszego także z powodu zastosowania w procesie produkcji innej partii/ dostawy surowców.
3. Skóra naturalne posiadają charakterystyczne cechy, nadające niepowtarzalny wygląd każdemu pokrowcowi. Znamienna, występująca na powierzchni skór, potwierdzają oraz podkreślają naturalne pochodzenie surowca. Wśród naturalnych znamion i cech wskazuje się m.in.: bliźnię, rozstęp, żyły, zmarszczki, zagniecenia, pocienięcia, pignta, nakłucia owadów, różnice w odcieniu, różnice w strukturze oraz specyficzny zapach i różnice w nabłyszczeniu. Te cechy są typowe dla skór naturalnych i nie można ich wyeliminować. Jeżeli nie są one akceptowalne, zalecamy nabycie mebla w pokrowcu z tkaniny lub skaju.
4. Wykonanie mebli wypoczynkowych w skórze różni się od wykonania ich w tkaninie – szerokość tkaniny umożliwia otrzymanie mebla bez przesyży.
5. Skóra, tkanina i skaj mogą przyjmować zabarwienie od materiałów o nietrwałej kolorystyce typu: sztruks, dzins i podobnych. Zalecamy unikanie kontaktu pokrowców ze skóry, tkaniny i skaju z barwiącymi materiałami, jak również ostrożny kontakt pokrowców z odzieżą z guzikami lub nitami, mogącymi spowodować ich uszkodzenie. Narzuty, koce i odzież mogą w pewnych warunkach farbować i zabarwiać tapicerkę mebla – podatne na zabrudzenia są zwłaszcza jasne odcienie tkanin, skór i skajów. W związku z powyższym zalecamy unikanie kontaktu jasnych obić mebli z tworzywami, wykazującymi tendencje do farbowania.
6. Niektóre materiały obiciowe mogą wykazywać typowe cechy dla tkanin tapicerskich: wrażliwość na dotyk i mienienie się tzn. różnicowanie połysku i odcienia uzależnione od kąta padania światła (nawet w tej samej partii materiału) np. w segmentach narożników połączonych ze sobą pod kątem oraz mechacenia, czyli mikrofibryzacji włókien (piling tj. powstawanie supelków / kuleczek na powierzchni tkaniny). Widoczne zgrubienia można usunąć ręcznie lub zlecić to profesjonalnej firmie. Wrażliwość na dotyk i mikrofibryzacja włókien to naturalne cechy tkanin, wynikające z ich właściwości.
7. Tkaniny zamshowe charakteryzują się większą, niż inene, siłą tarcia oraz podatnością na mienienie się i lekkie elektryzowanie. Ze względu na swoją budowę i strukturę przyczyniają się do pewnego zwiększenia oporów podczas korzystania z elementów ruchomych mebla. Jeżeli jest to cecha nieakceptowalna, zalecamy wykonanie pokrowca z tkaniny spoza grupy zamshów.
8. Przedstawione w sklepie próbki tkanin, skór i wybarwień elementów z drewna, metalu oraz plastiku należy traktować jako przykładowe próbki surowca/towaru, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice w stosunku do prezentowanych próbek. Możliwe różnice wynikają z faktu stosowania w produkcji różnych partii / dostaw surowców.
9. Należy pamiętać, że mebel z ekspozycji sklepowej jest tylko poglądowym przykładem jego wykonania, a zatem nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji. Możliwe różnice są wynikiem m.in. znaczącego udziału pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu. Trzeba pamiętać także, że mebel na ekspozycji jest intensywnie eksploatowany przez kilka sezonów i po tym czasie zachodzą w nim naturalne zmiany np. w twardości i sprężystości pianek oraz w kolorystyce. Każdy mebel zmienia swoje właściwości pod wpływem testowania przez Konsumentów, udziału sztucznego oświetlenia, promieni słonecznych i wilgotności powietrza. Z czasem kolor może stać się delikatniejszy, a wypełnienia bardziej miękkie, niż ma to miejsce w nowym meblu. Ponadto pracownicy sklepów na bieżąco korygują wszystkie zmaszczenia i przesuńnięcia szwów, które pojawiły się po użytkowaniu mebla. W warunkach domowych takiej korekty według potrzeb dokonuje Konsument.
10. Przy sprzedaży na odległość każdy nowo zamawiany mebel może posiadać drobne różnice i inną optykę wykonania w stosunku do mebla z ekspozycji lub katalogu z uwagi na znaczący udział pracy ręcznej w procesie powstawania wyrobu.
11. Z powodu odmiennej budowy konstrukcyjnej między typowym meblem słującym tylko do wypoczynku dziennego a meblem z funkcją spania, występują odczuwalne różnice w twardości siedzisk tego samego modelu (meble z funkcją spania posiadają twardsze wypełnienia). Różnice wynikają z zastosowania odmiennych rozwiązań konstrukcyjnych i wypełnień dla dwóch typów mebli, spełniających inne funkcje.
12. W budowie niektórych segmentów naszych mebli może wystąpić różnica w stopniu sprężystości, twardości i wysokości pojedynczych elementów oraz podzespołów, co jest uwarunkowane rozwiązaniami konstrukcyjnymi, jak również wielkością poszczególnych elementów.
13. W wyniku eksploatacji elementów mebli tapicerowanych np. poduch siedziskowych i oparciowych z luźnym wypełnieniem, typowe jest powstawanie zmaszczeń, fałd i zmian w twardości-sprężystości w wypełnieniu i komforcie siedzenia / leżenia. Ma to związek z rodzajem wypełnienia, które z czasem ulega w/w zmianom. Naturalnymi efektami użytkowania mebli tapicerowanych są także zmaszczenia i faldowanie pokrowca, których akceptowalny stopień opisany jest w Normie branżowej RAL-GZ 430.
14. Naturalne efekty użytkowania mebla, objawiające się w postaci: marszczeń pokrowców, przemieszczenia miękkiego wypełnienia, przesuwania szwów na pokrowcach oparc, siedzisk lub podłokietników, powstające podczas użytkowania lub po podnoszeniu/opuszczeniu elementów ruchomych w stosunku do elementów stałych, można poprawić poprzez ręczne wygładzanie, klepanie, wstrząsanie i ponowne uformowanie kształtu. Te czynności należą do Konsumenta. Meble dobrze reagują na tego typu zabiegi i można je wykonać samodzielnie w domu.
15. Zmaszczenia na pokrowcach nowych mebli w częściach półokrągłych i przyszytych łukowych są naturalną cechą wyrobu, natomiast zmaszczenia w przyszytych liniowych w niektórych modelach są zamierzone. Ze względu na właściwości materiałów pokryciowych widoczne jest to w niektórych sztywniejszych tkaninach i skórach, np. tkaniny Carabu, skóry typu Naturelle (madrasy) – o szczegóły zapytaj sprzedawców.
16. Z uwagi na używanie w meblach tapicerowanych miękkich, elastycznych materiałów, takich jak waty i pianki, możliwe są różnice kształtów, wypukłości, wysokości i wymiarów gotowych mebli w stosunku do wymiarów katalogowych do  $\pm 3\%$ . Jest to typowa cecha mebli tapicerowanych, których proces produkcyjny oparty jest na ręcznej pracy z miękkimi tworzywami.
17. Przy układaniu sof i segmentów funkcyjnych ważne jest, aby tę czynność zawsze wykonywać stojąc przed meblem pośrodku jego szerokości. Następnie należy nieco podnieść od dołu siedzisko i prowadząc je prostopolnie, wysunąć od oporu. Materace wychylane z narożnych zestawów wypoczynkowych należy wyciągnąć ruchem pionowo skośnym do przodu, po uprzednim wysunięciu segmentu do leżenia, jak przy sofach. Proces składania mebli należy przeprowadzić

- w odwrotnej kolejności pamiętając, aby rolki boczne w korpusie (i często również przednie) blokowały wysuwkę, zabezpieczając ją przed przypadkowym wysunięciem.
18. Przy uszkodzeniach mechanicznych nowych mebli należy zachować grubą folię opakowania do przyjazdu i oceny przyczyn uszkodzeń przez Serwis Gwarancyjny.
  19. Przy rozpakowywaniu nie należy używać ostrych narzędzi, mogących uszkodzić pokrowiec mebla.
  20. Należy pamiętać, że pazury i zęby zwierząt domowych mogą uszkodzić powierzchnię materiałów obiciowych. Meble posiadają wytrzymałość ograniczoną ich zwykłym przeznaczeniem. Mebel, jak każdy tego typu towar, ulega naturalnemu zużyciu w toku jego eksploatacji.
  21. Poszczególne modele i rodzaje mebli produkujemy w jednakowym wykonaniu dla odbiorców krajowych i zagranicznych, bez możliwości wprowadzania indywidualnych zmian.
  22. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych i materiałowych w oferowanych modelach mebli bez zmiany ich ogólnego charakteru.
  23. Przed zawarciem umowy o zakupie mebla prosimy o uważne zapoznanie się z informacjami, które są zawarte w: Załącznikach – I, dołączanych do nowych mebli oraz w Kartach Gwarancyjnych – II. Informacje te są istotne dla Konsumenta i udośćwiecone zostały w następujących podgrupach: I – Informacje techniczne; Montaż i ustawienie; Zasady użytkowania; Budowa mebla tapicerowanego; Naturalne właściwości skóry i tkanin; Jak dbać o skórę; Czyszczenie i konserwacja oraz w Kartcie Gwarancyjnej – II w podgrupach: Charakterystyka surowców używanych do produkcji mebli tapicerowanych i wyrobów gotowych; Zasady użytkowania i konserwacji; Warunki gwarancji; Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte.
  24. Wszystkie wyprodukowane meble przechodzą ostateczną kontrolę jakości. Wiąże się to z ich ustawieniem na twardej podłodze i oceną każdego segmentu – takie działanie wymusza przymocowanie stopek. Niezależnie od wykorzystanego rodzaju stopek i wykończenia ich podstawy (od spodu filc lub ślizgacz plastikowy) mogą wystąpić na nich drobne rysy i / lub zabrudzenia od twardego podłoża. Nie jest to błąd technologiczny i nie może to świadczyć o braku jakości.
  25. Sprzedawcom w salonach meblowych znane są szczegółowe cechy naszych mebli i ich segmentów na podstawie informatorów otrzymanych z IMS SOFA.
  26. Przy zakupie naszych wyrobów należy zapoznać się z zasadami prawidłowego użytkowania i konserwacji tkanin oraz skór, szczegółowo opisanymi w Kartcie Gwarancyjnej.
  27. UWAGA! W przypadku skór mniej korygowanych typu nubuk i anilina (w ofercie Kenya – K, Rancho – R) nie należy stosować żadnych środków do czyszczenia i konserwacji. Skóry tego typu należy utrzymywać w czystości, cyklicznie wycierając z kurzu miękką, bawełnianą ściereczką (raz w tygodniu). Skóra nie może być wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz nie może mieć kontaktu z wilgocią. Właściwe i odpowiednie warunki dla tego rodzaju skóry to: wilgotność powietrza 40-45% przy temperaturze otoczenia 18-21°C.
  28. Konsument reklamację zgłasza Sprzedawcy. Zgłoszenie reklamacyjne wymaga, aby Konsument podał: pełen adres zamieszkania wraz z kodem pocztowym, adres e-mail, telefon kontaktowy oraz adres, pod którym znajduje się reklamowany towar, o ile jest on inny, niż adres zamieszkania.
  29. Przed podpisaniem umowy w salonie meblowym Konsument jest zobligowany do sprawdzenia gabarytów mebli oraz możliwości ich wniesienia i ustawienia w wybranym miejscu, uwzględniając: drzwi wejściowe do budynku, drzwi w mieszkaniu / domu oraz szerokość klatki schodowej. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności za brak możliwości wniesienia mebli w standardowy sposób i nie może być to przyczyną anulowania transakcji kupna-sprzedaży i zwrotu mebla. Producent, salon oraz firma transportowa nie ponoszą odpowiedzialności także za brak możliwości wniesienia mebla z mieszkania w razie konieczności jego naprawy w siedzibie Producenta (taka sytuacja zachodzi, gdy np. mebel został dostarczony Konsumentowi, a następnie Konsument tak przebudował pomieszczenie, że uniemożliwia to wniesienie mebla z mieszkania).
  30. Do produkcji mebli tapicerowanych używa się skóry naturalnej o zróżnicowanej twardości i grubości ze względu na jej różne umiejscowienie w wyrobie.
  31. Informujemy, że w produkcji naszych wyrobów stosowane są skóry powierzchniowo otwarte (anilina, nubuk) oraz powierzchniowo zamknięte z podziałem na lico oraz dwoinę – szpalt. W trakcie obróbki i garbarni skóry zamknięte są dzielone na dwie warstwy. Część wierzchnia takiej skóry (bardziej elastyczna) staje się skórą licową, którą zawsze wykorzystujemy na mocno użytkowane miejsca mebla, czyli: siedziska, oparcia, zagłówki i podłokietniki. Część spodnia skóry po rozkroju staje się skórą o nazwie dwoina – szpalt i używamy jej na miejsca nieużytkowane, czyli: boki, bódna, plecy i miejsca niewidoczne.
  - Uwaga: W niektórych modelach producent stosuje zamiast szpaltu z dwoiny szpalt z eko skóry. Zastosowanie takich rozwiązań znają sprzedawcy.
  32. W wyniku cisłego zapakowania oraz innych uwarunkowań transportowych po rozpakowaniu mebla można w jego wyglądzie zaobserwować np. zagniecenia, zniekształcenia lub fałdy, które można skorygować poprzez ręczne uformowanie podłokietników, oparc i siedzisk.
  33. Miękkie wypełnienia mebli tapicerowanych, takie jak: pianki poliuretanowe, waty i formatki, w trakcie użytkowania oraz z uwagi na upływający czas, zmieniają swoje nietrwałe właściwości i parametry, tracąc elastyczność, sprężystość oraz objętość, co może mieć wpływ na wygląd i obniżenie komfortu siedzisk, oparc, wysuwek i podłokietników.
  34. Należy unikać siadania lub stawania na płytę zagłówka, podłokietniki, krawędzie oparc i siedzisk, pojedyncze drewniane listwy sprężynujące wysuwki oraz rozpychania skrzyni pościelowej przed umieszczeniem nadmiernej ilości pościeli w jej wnętrzu, bo może to doprowadzić do uszkodzeń i nieodwracalnych zmian w meblu.
  35. Meble są przeznaczone do użytku domowego.
  36. Zabronione jest samodzielne rozkładanie i składanie funkcji spania, funkcji relaks oraz otwieranie pojemników na pościel przez dzieci.
  37. Należy unikać bezpośredniego kontaktu tapicerki skórzanej z potem ciała ludzkiego, ponieważ może on spowodować odbarwienie lub złuszczenie / zniszczenie pokrowca.
  38. Czyszczenie obicia mebla należy wykonywać zgodnie z instrukcjami zawartymi w Załącznikach i Kartach Gwarancyjnych (punkt 23 niniejszego Informatora). Podczas czyszczenia nie należy poierać powierzchni skóry lub tkaniny, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
  39. Po zakończeniu czyszczenia i wyschnięciu tapicerki (minimum 2 godziny), konieczne jest zaimpregnowanie powierzchni. Dopiero po całkowitym wyschnięciu skóry lub innego materiału obiciowego możliwe jest ponowne użytkowanie mebla – instrukcja czyszczenia i konserwacji znajduje się na opakowaniu zalecanych przez producenta środków.
  40. Producent nie ma obowiązku dostarczenia Konsumentowi wyrobu zamiennego na czas wykonywania naprawy.
  41. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte szkody spowodowane przez zwierzęta oraz zmiany powstałe w wyniku plam: od napojów, pokarmów, kosmetyków, zalania mebli wodą lub innymi cieczami i wszelkie uszkodzenia niezależne od producenta.
  42. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte naturalne dźwięki wydawane przez mebel podczas jego użytkowania, wynikające z połączeń segmentów lub zastosowanych mechanizmów o konstrukcji metalowej.
  43. Gwarancją i odpowiedzialnością Producenta nie są objęte wady lub uszkodzenia, o których Konsument wiedział lub oceniałby rozsądnie powinien był wiedzieć, w odniesieniu do np. mebla z ekspozycji sklepowej, mebla uszkodzonego w obniżonej cenie z powodu danej wady / usterki lub mebla przecenionego.

## Tutaj sprawdzisz możliwości naszych mebli. Symbole znajdziesz na marginesie każdej strony.

Here you will check the possibilities of our furniture.  
The symbols are found on the margin of each page.

Здесь вы проверите возможности нашей мебели.  
Символы могут быть найдены на полях каждой страницы.



**skóra naturalna**  
natural leather / натуральная кожа



**tkanina**  
fabric / ткань



**pianka wysokoelastyczna**  
high resilience foam / высокоэластичный пенополиуретан



**sprężyny bonell**  
bonell springs / пружины типа „боннель”



**sprężyny kieszonkowe**  
pocket springs / блок независимых пружин



**pojemnik na pościel**  
bed linen storage / ящик для постели



**system modułowy**  
modular sofas / модульная система



**funkcja spania**  
sleeping function / функция сна



**możliwość zastosowania nici kontrastowych**  
application of contrasting thread possible / возможна отстрочка контрастными нитками



**zagiłówki dostępne w opcji**  
headrests available as an option / подголовники доступны в опции



**relaks**  
relax / реклайнер



**wybarwienia drewna do wyboru**  
wood colors / цвета дерева на выбор

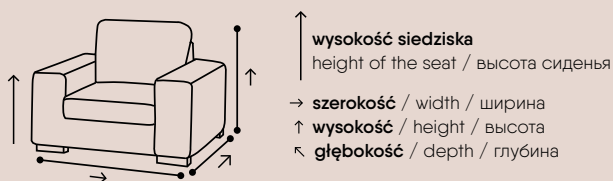
Wymiary zostały podane w centymetrach.  
Ze względu na ograniczenia wynikające z techniki druku, kolory reprodukowane w katalogu mogą różnić się od rzeczywistych kolorów oferowanych mebli. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zaprezentowanych wyrobach nie zmieniając ich ogólnego charakteru. Katalog ten, w rozumieniu prawa, nie stanowi oferty i jest publikowany w celach informacyjnych. Wymiary modeli podawane są z tolerancją  $\pm 3\%$ . Kolekcje widoczne na zdjęciach są prezentowane w przykładowych aranżacjach z dekoracjami, które nie są dostępne w ofercie handlowej IMS Sofa Spółka z o.o.

Dimensions (cm). Due to limitations of the print the colors reproduced in the catalogue may differ from the actual colors of the offered furniture. This offer is not an offer in respect of the Civil Code. The manufacturer reserves the right to make construction changes in the offered models of furniture without changing their general look. Manufacturer reserves the right to make changes to the presented products without changing their overall nature. The catalogue is not an offer in the legal sense and is published for information purposes only. The dimensions of the models presented are given with a tolerance of  $\pm 3\%$ . The collections visible in the photos are example arrangements with decorations which are not available in the sales offer of IMS Sofa Spółka z o.o.

Размеры (см). Внимание! Полиграфический цвет может отличаться от реального цвета. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в представленные изделия, не меняя их общего характера. Настоящий каталог не является коммерческим предложением в понимании торгового закона и публикуется только в информационных целях. Размеры моделей указаны с погрешностью  $\pm 3\%$ . Коллекции представлены на фото в показательных сочетаниях с декоративными элементами, недоступными в предложении IMS Sofa Spółka z o.o.

### Pod każdym zdjęciem znajdziesz wymiary mebla:

Under each picture you will find the dimensions of the furniture:  
Под каждой фотографией вы найдете размеры мебели:



fotel → 259 ↑ 85 / (101) ↖ 170

W nawiasach podano wysokość z maksymalnie postawionym zagłówkiem.

The height given in brackets includes the headrest set in the top position.

В скобках указана высота с максимально поднятым подголовником.

**IMS SOFA Sp. z o.o.**  
**ul. Bydgoska 50**  
**85-790 Bydgoszcz, Poland**  
**e-mail: [imssofa@ims.li](mailto:imssofa@ims.li)**  
**[www.etap-sofa.pl](http://www.etap-sofa.pl)**